

SURE sense®

microchip
reader

User Manual



EN: User Manual	1 - 6
DE: Bedienungsanleitung	7 - 12
FR: Guide d'utilisation	13 - 18
NL: Handleiding	19 - 24
ES: Manual de usuario	25 - 30
IT: Manuale d'uso	31 - 36
PT: Manual do usuário	37 - 42
NO: Brukerhåndbok	43 - 48
SV: Användarmanual	49- 54
DK: Brugervejledning	55-60
FI: Käyttöopas	61-66

Welcome to your new Microchip Reader

The SureSense Microchip Reader has a lightweight, ergonomic design and one-button operation that makes it easy for anyone to use. The reader's compact design makes it easy to hold in one hand whilst scanning, and is less intimidating to the animal.

The microchip reader is compatible with ISO FDX-B (15-digit) microchips and will also display the Microchip Temperature of Bio-Thermo and other compatible temperature sensing microchips.

These microchips have built-in temperature sensors and offer a non-invasive method of monitoring an animal's temperature. For more information, please visit www.sureflap.com/bio-thermo and see the temperature sensing microchip leaflet provided.

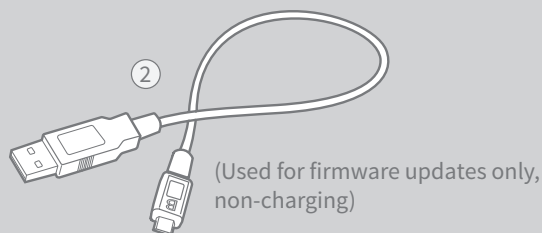
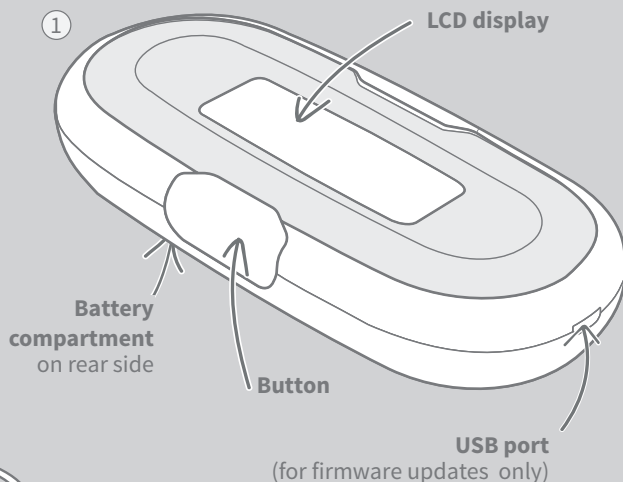
Product tour

What's in the box ?

Check that you have all these parts

- 1 SureSense Microchip Reader
- 2 USB cable (for firmware updates only)
- 3 Temperature Sensing Microchip information leaflet

Batteries not included



Contents

Important information	3
Technical specifications	3
Batteries	4
How to take a reading	4
Changing the temperature unit between °C & °F	4
Display	5
Firmware updates	5
Troubleshooting	5
Warranty and disclaimer	6



Important information



PLEASE READ THE FOLLOWING INFORMATION CAREFULLY AND RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

- You can find the **product code** and **serial number** of the Microchip Reader on the inside of the battery cover.
- Please make sure you have all the parts listed on **page 1**.
- **To register this product's warranty visit: sureflap.com/suresense-warranty**
- Only use the USB cable provided and **do not insert any foreign objects into the product**.
- This product is **not waterproof**.
- The reader **requires two alkaline AA batteries**, which should be inserted and replaced with caution. **Do not mix different types** of batteries or **new and used** batteries. If the unit is going to be **unused** for a long period, **please remove the batteries**.



Safety warnings

- **This product uses RFID (Radio Frequency Identification) and therefore may cause problems with sensitive electronic medical devices such as pacemakers and monitors within a 1 metre radius.**
- Do not use this product if parts are missing, damaged or worn.
- **Keep small parts out of reach of children and animals.** Children should not be permitted to play with the SureSense Microchip Reader. It is not a toy and should not be treated as such. However, the Microchip Reader can be used by children aged 8 years and above and also by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities as long as they are supervised.



Technical specifications

Size:

136mm (L) x 63mm (W) x 29mm (H) (5 3/8" x 2 1/2" x 1 1/8")

Battery life:

6 months (Typical usage at 3 reads per day, with good quality alkaline AA batteries)

Compatible microchips:

ISO FDX-B (15-digit)

Readable temperature range:

+33°C to +43°C (+91.4°F to +109°F)

If the Microchip Temperature doesn't fall within this range an out of range symbol will be displayed, see page 5.

Maximum reading distance:

Up to 95mm (3 3/4") away from the microchip, depending on microchip type and orientation.

Storage temperature:

-10 °C to +70 °C (+14°F to +158°F)

Operating temperature:

-5 °C to +55 °C (+23°F to +131°F)

Working frequency:

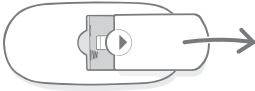
134 kHz (RFID)

AA x2

Batteries

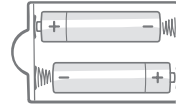
To insert batteries please follow the steps below.

1



Remove the battery cover by pressing the arrow and sliding it away from the centre.

2



Insert the batteries making sure the + and - symbols are the correct way round.



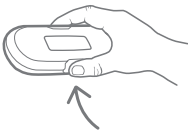
This icon will be displayed when the batteries begin to run low. Always use **2 high quality alkaline AA batteries**.



How to take a reading

To read an animal's microchip, please follow the steps detailed below.

1



Press the button on the reader to turn it on. (It will automatically turn off when not in use)

2



Press the button again and move the reader around the animal, following one of the **Motion Patterns** detailed below to locate the microchip.

3

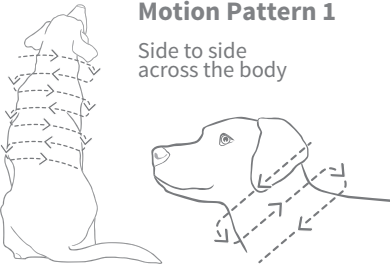


When the reader detects the microchip it will display its number and, if applicable, Microchip Temperature.

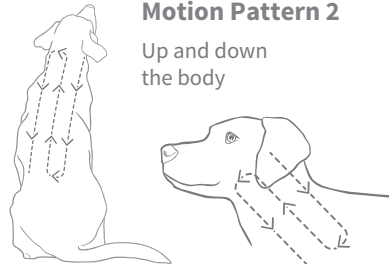
To locate the microchip, hold the reader close to the animal's neck, then move it in either one of the suggested Motion Patterns pictured below.

Motion Pattern 1

Side to side across the body

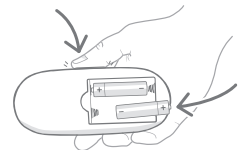
**Motion Pattern 2**

Up and down the body



Changing the temperature unit between °C & °F

To change the unit of temperature for the reader, first remove the batteries. Then press and hold the reader's button whilst re-inserting the batteries. The Microchip Temperature will now be displayed in Fahrenheit. To revert back to Celsius, repeat the process.





Display

The standard display for the reader is:

Microchip ISO FDX-B 15-digit number



Battery level indicator

Microchip Temperature

(Only for temperature sensing microchips)

One of the icons below will replace the temperature reading if it is **out of range**:

Below 33 °C
(91.4 °F)



Above 43 °C
(109 °F)



Displayed when the reader is **searching** for the animal's microchip.



Displayed when the **batteries are completely flat**. To insert new batteries see page 4.



Firmware updates

The USB cable provided is for firmware updates only and cannot be used for charging or powering. For firmware updates and further information go to: sureflap.com/suresense-support



Troubleshooting

The reader won't turn on: Make sure the batteries are inserted in the correct orientation. If this doesn't solve the problem, try changing the batteries, see page 4 for details.

No temperature is displayed: If the reader only displays the microchip number, this may indicate that the animal does not have a temperature sensing chip.

The reader will not detect the animal's microchip: This could be as a result of either of the following:

- The animal's microchip was **out of reading range whilst scanning**, meaning it wasn't detected in the area scanned with the reader. To improve your chances of locating an animal's microchip, try either of the scanning motion patterns on page 4.
- The animal doesn't have a compatible microchip, or has no microchip at all. **The reader only works for animals with ISO FDX-B 15-digit microchips.**
- Some animals may have more than one microchip implant, in this case microchips close to each other could affect the reader performance. To improve your chances of reading one of the microchips, try either of the scanning motion patterns on page 4.
- **Metal may interfere with the reader**, try taking a reading away from large metal objects such as a metal table.

Still in need of assistance?

You can find additional help or contact information at : sureflap.com/suresense-support



Warranty: The SureSense Microchip Reader carries a 2-year warranty from the date of purchase, subject to proof of purchase date. The warranty is restricted to any fault caused by defective materials, components or manufacture. This warranty does not apply to products whose defect has been caused by normal wear and tear, misuse, neglect or intentional damage.

In the event of a part failure due to faulty parts or workmanship, the part will be replaced free of charge during the warranty period only. At the manufacturer's discretion a replacement product may be provided free of charge in the case of a more serious malfunction. Your statutory rights are not affected.

To register your warranty visit: sureflap.com/suresense-warranty 

Disclaimer: The SureSense Microchip Reader, including its use to measure Microchip Temperature is not intended to replace traditional veterinary advice. If you think you need veterinary advice you should take your pet to a veterinary practice. We expressly disclaim any liability for any loss, damage or costs that you may incur as a result of using the product as a substitute for professional veterinary advice. Furthermore we do not accept any liability for any veterinary fees that you may incur as a result of your use of the product.

Body temperature is not enough to determine disease alone. Microchip Temperature is not a replacement for a rectal temperature measurement by a veterinarian, who is the only person qualified to determine your pet's health condition. Microchip Temperature and rectal temperature, while correlated, are not equivalent and should not be expected to show identical readings.



Disposal of Products and used Batteries: This icon will indicate products that will be subject to the following legislation:

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE Directive) & The Battery Directive 2006/66/EC and Amendment 2013/56/EU places an obligation on households to dispose of the waste batteries and products that have reached the end of their life, in an environmentally responsible manner as this will reduce the impact the waste will have on the environment, therefore these cannot be placed in household waste bins and should be recycled at an appropriate recycling facility.

FCC compliance: This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device has been designed and complies with the safety requirements for portable (<20cm) RF exposure in accordance with FCC rule part §2.1093 and KDB 447498 D01.

IC compliance: This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference, and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with the safety requirements for RF exposure in accordance with RSS-102 Issue 5 for portable use conditions.

Der SureSense Mikrochipsensor ist leicht, ergonomisch geformt und mit nur einer Taste einfach zu bedienen. Dank seines kompakten Designs können Sie den Sensor während des Lesevorgangs leicht in einer Hand halten und schüchtern das Tier damit weniger ein.

Der Mikrochipsensor ist mit ISO FDX-B-Mikrochips (15-stellig) kompatibel. Zudem zeigt er die Mikrochip-Temperatur von Bio-Thermo- und anderen kompatiblen Mikrochips mit Temperaturfühler an.

Diese Mikrochips verfügen über eingebaute Temperaturfühler und stellen eine nichtinvasive Methode dar, um die Temperatur eines Tiers zu überwachen. Weitere Informationen finden Sie unter www.sureflap.com/bio-thermo und im zum Lieferumfang gehörenden Merkblatt zu Mikrochips mit Temperaturfühler.

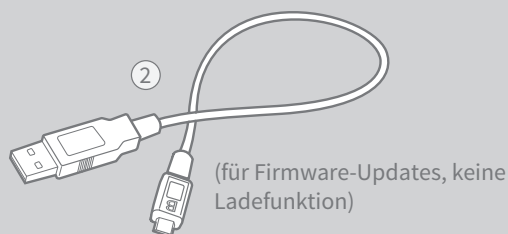
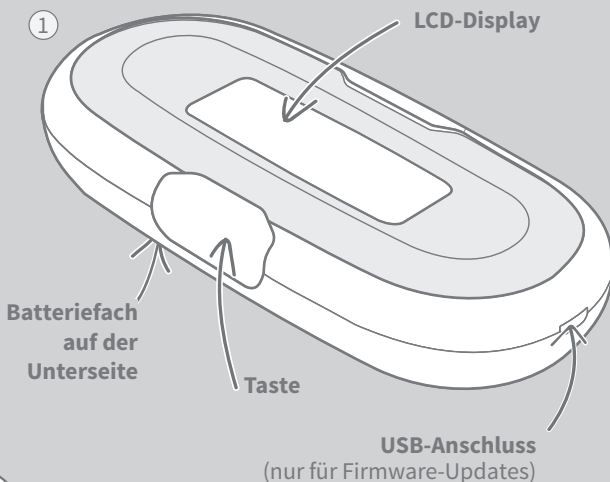
Produktteile

Im Lieferumfang enthalten

Überprüfen Sie, ob alle diese Teile vorhanden sind:

- ① SureSense Mikrochipsensor
- ② USB-Kabel (nur für Firmware-Updates)
- ③ Merkblatt zu Mikrochips mit Temperaturfühler

Batterien nicht enthalten



Inhalt

Wichtige Informationen	9
Technische Daten	9
Batterien	10
So lesen Sie einen Wert aus	10
Ändern der Temperatureinheit zwischen °C und °F	10
Display	11
Firmware-Updates	11
Störungen beheben	11
Garantie und Haftungsausschluss	12

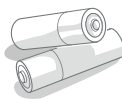


Wichtige Informationen



BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM NACHSCHLAGEN AUF.

- Den **Produktcode** und die **Seriennummer** des Mikrochipsensors finden Sie auf der Innenseite des Batteriefachdeckels.
- Vergewissern Sie sich, dass alle auf **Seite 7** aufgeführten Teile vorhanden sind.
- **Um dieses Produkt zu Garantiezwecken zu registrieren, besuchen Sie: sureflap.com/suresense-warranty**
- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel **und stecken Sie keine Fremdkörper in das Produkt.**
- Dieses Produkt ist **nicht wasserdicht.**
- Der Sensor **wird mit zwei Alkali-Batterien vom Typ AA betrieben**, die vorsichtig einzusetzen und auszutauschen sind. **Mischen Sie nicht unterschiedliche Typen** von Batterien oder **neue und gebrauchte** Batterien. Wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht verwenden möchten, **entfernen Sie bitte die Batterien.**



Sicherheitswarnungen

- **Dieses Produkt nutzt RFID (Radio Frequency Identification) und kann deshalb in einem Umkreis von 1 Meter Probleme mit empfindlichen elektronischen medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern und Überwachungsgeräten verursachen.**
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Teile fehlen bzw. beschädigt oder verschlissen sind.
- **Halten Sie verschluckbare Kleinteile von Kindern und Tieren fern.** Lassen Sie Kinder nicht mit dem SureSense-Mikrochipsensor spielen. Er ist kein Spielzeug und muss entsprechend behandelt werden. Der Mikrochipsensor kann jedoch unter Aufsicht von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden.



Technische Daten

Größe:

136 mm (L) x 63 mm (B) x 29 mm (H) (5 3/8" x 2 1/2" x 1 1/8")

Batterielebensdauer:

6 Monate (bei typischer Nutzung mit 3 Ablesungen pro Tag und Verwendung hochwertiger Alkali-Batterien vom Typ AA)

Kompatible Mikrochips:

ISO FDX-B (15-stellig)

Lesbarer Temperaturbereich:

+33°C bis +43°C (+91,4°F bis +109°F)

Falls die Mikrochip-Temperatur außerhalb dieses Bereichs liegt, wird ein entsprechendes Symbol angezeigt (siehe Seite 11).

Maximaler Abstand beim Auslesen:

Bis zu 95 mm (3 3/4") Entfernung vom Mikrochip, je nach Typ und Ausrichtung des Mikrochips.

Lagertemperatur:

-10 °C bis +70 °C (+14 °F bis +158 °F)

Betriebstemperatur:

-5 °C bis +55 °C (+23 °F bis +131 °F)

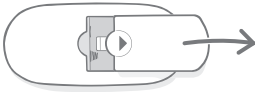
Arbeitsfrequenz:

134 kHz (RFID)

Batterien

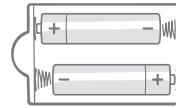
Führen Sie bitte die im Folgenden beschriebenen Schritte durch, um die Batterien einzusetzen.

1



Entfernen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie auf den Pfeil drücken und den Deckel von der Mitte wegschieben.

2



Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei darauf, die Symbole + und - korrekt auszurichten.



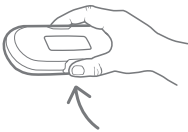
Dieses Symbol wird angezeigt, wenn der Batteriestand niedrig ist. **Verwenden Sie immer 2 hochwertige Alkali-Batterien vom Typ AA.**



So lesen Sie einen Wert aus

Führen Sie bitte die im Folgenden beschriebenen Schritte durch, um den Mikrochip eines Tiers auszulesen.

1



Drücken Sie die Taste auf dem Sensor, um ihn einzuschalten. (Wenn der Sensor nicht verwendet wird, schaltet er sich automatisch ab.)

2



Drücken Sie die Taste erneut und bewegen Sie den Sensor um das Tier herum. Folgen Sie dabei einem der unten dargestellten **Bewegungsmuster**, um den Mikrochip zu finden.

3



Wenn der Sensor den Mikrochip erkennt, zeigt er dessen Nummer und ggf. die Mikrochip-Temperatur an.

Um den Mikrochip zu finden, halten Sie den Sensor nah an den Hals des Tiers und bewegen Sie ihn anschließend in einem der unten abgebildeten vorgeschlagenen Bewegungsmuster.

Bewegungsmuster 1

Quer zum Körper

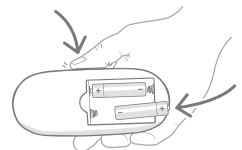
**Bewegungsmuster 2**

Längs zum Körper



Ändern der Temperatureinheit zwischen °C und °F

Um die Temperatureinheit des Sensors zu ändern, müssen Sie zunächst die Batterien entfernen. Halten Sie anschließend beim Wiedereinsetzen der Batterien die Taste des Sensors gedrückt. Jetzt wird die Mikrochip-Temperatur in Fahrenheit angezeigt. Um zu Celsius zurückzukehren, müssen Sie den Prozess wiederholen.





Display

Standardmäßig wird auf dem Display des Sensors Folgendes angezeigt:

15-stellige Mikrochip-Nummer (ISO FDX-B)



Ladezustandsanzeige

Mikrochip-Temperatur

(nur für Mikrochips mit Temperaturfühler)

Der Temperaturwert wird durch eines der folgenden Symbole ersetzt, wenn er **außerhalb des zulässigen Bereichs** liegt:

Unter 33 °C
(91,4 °F)



Über 43 °C
(109 °F)



Wird angezeigt, wenn der Sensor nach dem Mikrochip des Tiers **sucht**.



Wird angezeigt, wenn **Batterien völlig** leer sind. Eine Anleitung zum Einsetzen neuer Batterien finden Sie auf Seite 10.



Firmware-Updates

Das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel ist ausschließlich für Firmware-Updates vorgesehen und kann nicht zum Laden oder zur Stromversorgung verwendet werden. Firmware-Updates und weitere Informationen finden Sie unter: sureflap.com/suresense-support



Störungen beheben

Der Sensor lässt sich nicht einschalten:

Vergewissern Sie sich, dass die Batterien in korrekter Ausrichtung eingelegt sind. Falls dies nicht zur Lösung des Problems führt, tauschen Sie die Batterien aus. (Details hierzu finden Sie auf Seite 10)

Es wird keine Temperatur

angezeigt: Wenn der Sensor nur die Mikrochipnummer anzeigt, bedeutet das möglicherweise, dass das Tier keinen Chip mit Temperaturfühler trägt.

Der Sensor erkennt den Mikrochip des Tiers nicht. Dies könnte folgende Gründe haben:

- Der Mikrochip des Tiers war während des Lesevorgangs außerhalb der Reichweite des Sensors, d. h., er wurde im vom Sensor erfassten Bereich nicht erkannt. Um die Wahrscheinlichkeit zu erhöhen, dass Sie den Mikrochip eines Tiers finden, probieren Sie es beim Auslesen mit einem der auf Seite 10 dargestellten Bewegungsmuster.
- Das Tier trägt keinen kompatiblen oder überhaupt keinen Mikrochip. Der Sensor funktioniert nur bei Tieren mit 15-stelligen Mikrochips (ISO FDX-B).
- Manchen Tieren wurde möglicherweise mehr als ein Mikrochip implantiert. In einem solchen Fall kann die Leistung des Lesers beeinträchtigt werden, sollten die Mikrochips nahe beieinander liegen. Um die Wahrscheinlichkeit zu erhöhen, dass Sie einen der Mikrochips auslesen können, probieren Sie es beim Auslesen mit einem der auf Seite 10 dargestellten Bewegungsmuster.
- Metall kann den Sensor stören. Achten Sie beim Auslesen darauf, dass keine großen Metallgegenstände, z. B. ein Metalltisch, in der Nähe sind.

Sie benötigen immer noch Hilfe?

Zusätzliche Hilfe bzw. Kontaktdaten finden Sie unter: sureflap.com/suresense-support



Garantie: Für den SureSense Mikrochipsensor gilt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum, das mit Kaufbeleg nachzuweisen ist. Die Garantie ist auf Mängel, die durch fehlerhafte Materialien, Komponenten oder Herstellung zurückzuführen sind, beschränkt. Diese Garantie gilt nicht für Mängel, die durch normale Abnutzung, unsachgemäße Verwendung oder vorsätzliche Beschädigung entstanden sind.

Im Falle eines teilweisen Versagens aufgrund fehlerhafter Teile oder mangelhafter Verarbeitung werden die betroffenen Teile während der Garantiezeit kostenfrei ersetzt. Bei erheblicher Fehlfunktion liegt es im Ermessen des Herstellers, kostenlos ein Ersatzprodukt zur Verfügung zu stellen. Ihre gesetzlichen Rechte werden dadurch nicht berührt.

Um Ihr Produkt zu Garantiezwecken zu registrieren, besuchen Sie: sureflap.com/suresense-warranty

Haftungsausschluss: Der SureSense Mikrochipsensor, einschließlich seiner Verwendung zum Messen der Mikrochip-Temperatur, ist nicht als Ersatz für tierärztlichen Rat gedacht. Wenn Sie tierärztlichen Rat benötigen, bringen Sie Ihr Haustier in eine Tierarztpraxis. Wir schließen ausdrücklich jegliche Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten aus, die daraus resultieren, dass Sie das Produkt als Ersatz für professionellen tierärztlichen Rat nutzen. Außerdem übernehmen wir keinerlei Haftung für Tierarztgebühren, die aus Ihrer Nutzung des Produkts resultieren.

Die Körpertemperatur allein reicht nicht aus, um eine Krankheit zu bestimmen. Die Mikrochip-Temperatur ist kein Ersatz für die rektale Temperaturmessung durch einen Tierarzt. Nur ein Tierarzt ist qualifiziert, den Gesundheitszustand Ihres Haustiers zu beurteilen. Obwohl zwischen Mikrochip-Temperatur und Rektaltemperatur eine Korrelation besteht, sind sie nicht äquivalent und liefern daher nicht unbedingt identische Werte.



Entsorgung von Produkten und gebrauchten Batterien: Dieses Symbol zeigt an, dass Produkte den folgenden gesetzlichen Vorschriften unterliegen:

Durch die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) und die Batterierichtlinie 2006/66/EG einschließlich der Änderung 2013/56/EU werden Haushalte verpflichtet, Altbatterien und Produkte, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, umweltgerecht zu entsorgen und dadurch die Umweltauswirkungen solcher Abfälle zu verringern. Deshalb dürfen diese Abfälle nicht im Hausmüll entsorgt werden und sind in einer entsprechenden Einrichtung dem Recycling zuzuführen.

Votre nouveau lecteur de puce électronique

Le lecteur de puce électronique SureSense présente un design léger et ergonomique. Il fonctionne avec un seul bouton, ce qui garantit une simplicité d'utilisation pour tous. Son design compact permet de l'utiliser d'une seule main et le rend moins intimidant pour l'animal.

Le lecteur de puce électronique est compatible avec les puces ISO FDX-B (à 15 chiffres) et affiche également la température de la puce électronique Bio-Thermo et des autres puces électroniques compatibles permettant la lecture de la température.

Ces puces sont équipées de capteurs intégrés de la température et offrent une méthode non-invasive pour la surveillance de la température de l'animal. Pour plus d'informations, accédez à la page www.sureflap.com/bio-thermo et consultez le dépliant d'informations sur les puces avec capteur de la température.

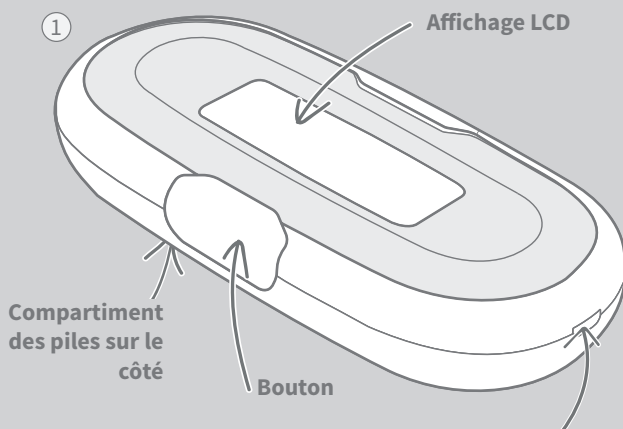
Présentation du produit

Contenu du coffret

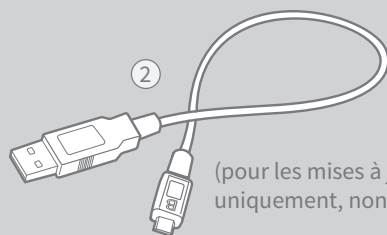
Vérifiez que vous disposez bien de tous les composants suivants

- ① Lecteur de puce électronique SureSense
- ② Câble USB (pour les mises à jour du microprogramme uniquement)
- ③ Dépliant d'informations sur les puces avec capteur de la température

Piles non fournies



(pour les mises à jour du microprogramme uniquement)



(pour les mises à jour du microprogramme uniquement, non prévu pour le chargement)



Sommaire

Informations importantes	15
Spécifications techniques	15
Piles	16
Lire une puce	16
Changer l'unité de température (°C et °F)	16
Affichage	17
Mises à jour du microprogramme	17
Dépannage	17
Garantie et clause de non-responsabilité	18

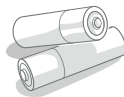


Informations importantes



LISEZ LES INFORMATIONS SUIVANTES AVEC ATTENTION ET CONSERVEZ CE GUIDE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

- Le code produit et le numéro de série du lecteur de puce électronique se trouvent à l'intérieur du couvercle du compartiment des piles.
- **Vérifiez que vous possédez tous les composants répertoriés à la page 13.**
- **Pour enregistrer la garantie de votre produit, rendez-vous sur : sureflap.com/suresense-warranty**
- Utilisez uniquement le câble USB fourni et **n'insérez pas d'objet étranger dans le produit.**
- Ce produit **n'est pas étanche.**
- Le lecteur requiert **deux piles alcalines AA** qui doivent être insérées et remplacées avec précaution. **Ne mélangez pas différents types** de piles ou **des piles neuves et usées**. Si vous prévoyez de **ne pas utiliser** l'appareil pendant une longue période, **retirez les piles.**



Avertissements de sécurité

- **Ce produit utilise la technologie RFID (Radio frequency identification) et peut donc perturber le fonctionnement des dispositifs médicaux électroniques sensibles comme les stimulateurs cardiaques et les moniteurs dans un rayon inférieur à 1 mètre.**
- N'utilisez pas ce produit si l'un des composants est usé, endommagé ou manquant.
- **Conservez les petites pièces hors de la portée des enfants et des animaux.** Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec le lecteur de puce électronique SureSense. Ce dispositif n'est pas un jouet et ne doit pas être manipulé en tant que tel. Le lecteur de puce électronique peut toutefois être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites dans la mesure où ils sont sous surveillance.



Spécifications techniques

Dimensions:

136mm (L) x 63mm (L) x 29mm (H) (5 3/8" x 2 1/2" x 1 1/8")

Longévité des piles:

6 mois (avec 3 lectures par jour et des piles alcalines AA de bonne qualité)

Puces électroniques compatibles:

ISO FDX-B (15 chiffres)

Plage de température détectable:

+33 °C à +43 °C (+91,4 °F à +109 °F)

Si la température est située en dehors de cette plage, un symbole spécial s'affiche (voir page 17).

Distance maximale de lecture:

Jusqu'à 95 mm (3 3/4") de la puce électronique en fonction de son type et de son orientation.

Température de conservation:

-10 °C à +70 °C (+14 °F à +158 °F)

Température de fonctionnement:

-5 °C à +55 °C (+23 °F à +131 °F)

Fréquence de fonctionnement:

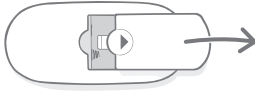
134 kHz (RFID)

AA x2

Piles

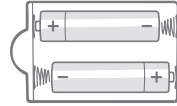
Pour insérer les piles, suivez les étapes ci-dessous :

1



Retirez le couvercle du compartiment des piles en appuyant sur la flèche et en le glissant vers l'extérieur.

2



Insérez les piles en vérifiant que les signes + et - sont placés dans le bon sens.



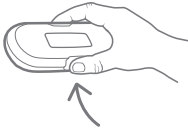
Cette icône s'affiche lorsque les piles sont faibles. **Utilisez toujours 2 piles alcalines AA de qualité supérieure.**



Lire une puce

Pour lire la puce électronique d'un animal, suivez les étapes ci-dessous :

1



Appuyez sur le bouton du lecteur pour l'allumer. (Il s'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé).

2



Appuyez une nouvelle fois sur le bouton et déplacez le lecteur autour de l'animal en suivant les **modèles de mouvement** décrits ci-dessous pour déterminer l'emplacement de la puce électronique.

3

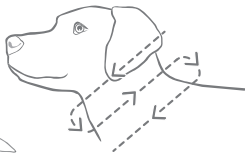
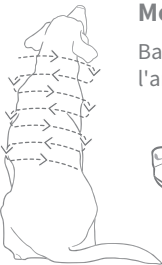


Une fois la puce détectée, le lecteur affiche son numéro et, le cas échéant, la température captée par la puce.

Pour déterminer l'emplacement de la puce électronique, maintenez le lecteur près du cou de l'animal puis déplacez-le en suivant l'un des modèles de mouvements illustrés ci-dessous.

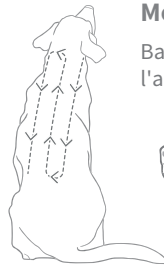
Modèle de mouvement 1

Balayage horizontal du corps de l'animal



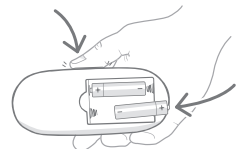
Modèle de mouvement 2

Balayage vertical du corps de l'animal



Changer l'unité de température (°C et °F)

Pour modifier l'unité de température du lecteur, retirez tout d'abord les piles. Allumez le lecteur et maintenez le doigt sur le bouton en réinsérant les piles. La température de la puce électronique s'affiche désormais en Fahrenheit. Répétez la procédure pour repasser en Celsius.





Affichage

Par défaut, le lecteur affiche les informations suivantes:

Numéro ISO FDX-B à 15 chiffres de la puce électronique



Indicateur du niveau de la pile

Température de l'animal

(uniquement pour les puces électroniques équipées d'un capteur de température)

Si la température de l'animal se situe en dehors de la plage de sensibilité, l'une des icônes suivantes s'affiche à la place:

Inférieure à 33°C (91,4°F)



Supérieure à 43°C (109°F)



S'affiche lorsque le lecteur recherche la puce électronique de l'animal.



S'affiche lorsque les piles sont complètement déchargées. Suivez les instructions à la page 16 pour insérer de nouvelles piles.



Mises à jour du microprogramme

Le câble USB fourni est réservé aux mises à jour du microprogramme uniquement et n'est pas prévu pour le chargement de l'appareil ou son alimentation. Pour plus d'informations sur les mises à jour du microprogramme, consultez la page: sureflap.com/suresense-support



Dépannage

Le lecteur ne s'allume pas: Vérifiez que les piles sont insérées dans le bon sens. Si le problème persiste, référez-vous à la page 16 pour plus d'informations.

Aucune température ne s'affiche: Si le lecteur affiche uniquement le numéro de la puce électronique, l'animal ne porte peut-être pas une puce équipée d'un capteur de température.

Le lecteur ne parvient pas à détecter la puce électronique de l'animal : Le problème peut provenir des faits suivants :

- La puce électronique de l'animal se trouvait en dehors de la portée de lecture, elle n'a donc pas été détectée dans le rayon scanné par le lecteur. Pour détecter plus facilement la puce électronique de l'animal, adoptez l'un des modèles de mouvements décrits à la page 16.
- La puce électronique de l'animal n'est pas compatible avec le lecteur ou bien l'animal ne porte aucune puce électronique. **Le lecteur fonctionne uniquement avec les animaux portant une puce électronique ISO FDX-B à 15 chiffres.**
- Certains animaux portent plusieurs puces électroniques. Le fonctionnement des puces électroniques installées proches l'une de l'autre risque alors d'être perturbé. Pour lire plus facilement la puce électronique de l'animal, adoptez l'un des modèles de mouvements décrits à la page 16.
- **Le fonctionnement du lecteur est perturbé par la présence de métaux ;** effectuez alors la lecture de la puce en vous plaçant loin de tout objet en métal de grande taille, une table métallique par exemple.

Toujours besoin d'aide ?

Consultez l'adresse suivante pour trouver plus d'aide ou des coordonnées de contact : sureflap.com/suresense-support



Garantie : Le lecteur de puce électronique est garanti 2 ans à compter de la date d'achat, à condition de fournir une preuve d'achat. La garantie couvre uniquement les composants et matériaux défectueux et les défauts de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à l'usure, au mésusage, à la négligence ou aux dommages intentionnels.

En cas de défaillance liée à une pièce défectueuse ou un défaut de fabrication, la pièce sera remplacée gratuitement uniquement pendant la période de garantie. À la seule discrétion du fabricant, le produit pourra être remplacé gratuitement en cas de dysfonctionnement important. Vos droits statutaires n'en seront pas affectés.

Pour enregistrer votre garantie, rendez-vous sur: sureflap.com/suresense-warranty 

Clauses d'exclusion de garantie: Le lecteur de puce électronique SureSense et sa fonction de lecture de la température ne peuvent se substituer aux conseils traditionnels d'un vétérinaire. En cas de doute sur la santé de l'animal, emmenez-le immédiatement dans un cabinet vétérinaire. Nous rejetons expressément toute responsabilité concernant les pertes, les dommages ou les coûts résultant de l'utilisation de ce produit comme substitut aux conseils traditionnels d'un vétérinaire. Nous déclinons en outre toute responsabilité pour les frais vétérinaires survenus à la suite de l'utilisation de ce produit.

La température corporelle n'est pas un indice suffisant pour juger de la santé de l'animal. La température de la puce électronique ne peut se substituer à la mesure de la température rectale par un vétérinaire, qui est la seule personne qualifiée pour déterminer l'état de santé de votre animal. La température de la puce électronique et la température rectale, même si elles sont liées, ne sont pas équivalentes et ne donnent pas les mêmes résultats.



Élimination des produits et des piles utilisées: Cette icône indique que le produit est soumis à la législation suivante :

La Directive 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (dite Directive DEEE) et la Directive relative aux piles 2006/66/EC, ainsi que son amendement 2013/56/EU, imposent aux foyers d'éliminer les piles usées et les produits qui ont atteint la fin de leur vie utile d'une manière respectueuse de l'environnement, afin de réduire leur impact écologique. Ils ne peuvent donc pas être jetés dans la poubelle domestique et doivent être déposés auprès d'un établissement de recyclage approprié pour y être recyclés.

Conformité IC: Ce dispositif est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industry Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne peut causer d'interférences.
- (2) Il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Ce dispositif est conforme aux exigences d'exposition aux radiofréquences conformément aux normes RSS-102 du Canada (version 5) relatives aux conditions d'utilisation portable.

De SureSense-microchip reader heeft een lichtgewicht, ergonomisch ontwerp en bediening via één knop, zodat iedereen de lezer gemakkelijk kan gebruiken. Dankzij het compacte ontwerp van de lezer is deze gemakkelijk in één hand te houden en minder intimiderend voor uw huisdier.

De microchip reader is compatibel met ISO FDX-B 15-cijferige microchips en geeft ook de microchiptemperatuur van Bio-Thermo en andere compatibele microchips met temperatuursensors weer.

Deze microchips hebben een ingebouwde temperatuursensor en bieden een niet-invasieve methode om de temperatuur van een huisdier te meten. Ga naar www.sureflap.com/bio-thermo voor meer informatie en raadpleeg het meegeleverde foldertje over de microchip met temperatuursensor.

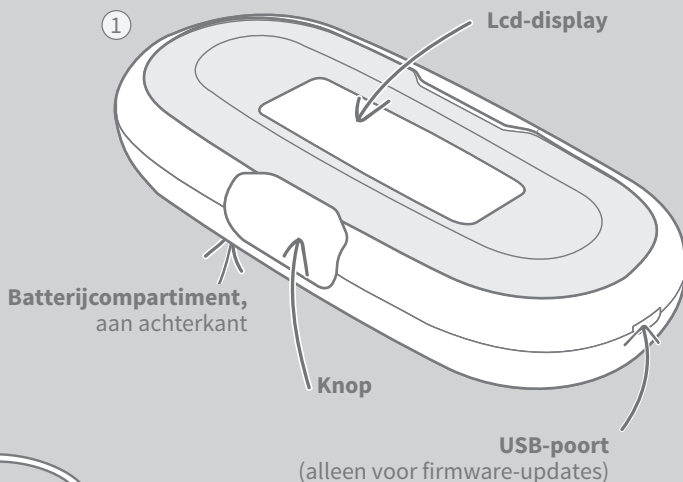
Productrondeleiding

Inhoud van de doos

Controleer of u alle volgende onderdelen hebt

- ① SureSense-microchip reader
- ② USB-snoer (alleen voor firmware-updates)
- ③ Informatiefolder over microchip met temperatuursensor

**Batterijen niet
inbegrepen**



Inhoud

Belangrijke informatie	21
Technische specificaties	21
Batterijen	22
De temperatuur meten	22
Kiezen tussen °C en °F voor de temperatuureenheid	22
Display	23
Firmware-updates	23
Problemen oplossen	23
Garantie en disclaimer	24

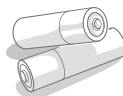


Belangrijke informatie



LEES DE VOLGENDE INFORMATIE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR REFERENTIE.

- U vindt de **productcode** en het **serienummer** van de microchip reader aan de binnenkant van het batterijcompartiment.
- Zorg dat u alle onderdelen hebt die op **pagina 19** worden weergegeven.
- **U registreert de garantie van dit product op: sureflap.com/suresense-warranty**
- Gebruik alleen het meegeleverde USB-snoer en **steek geen vreemde voorwerpen in het product.**
- Dit product is **niet waterdicht.**
- Er zijn **twee alkaline AA-batterijen vereist** voor de lezer, die voorzichtig moeten worden geplaatst en vervangen. **Combineer geen verschillende typen batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen. Als de lezer langere tijd niet gebruikt wordt, moet u de batterijen verwijderen.**



Veiligheidswaarschuwingen

- **Dit product maakt gebruik van Radio Frequency Identification (RFID) en kan daarom problemen veroorzaken met gevoelige elektronische medische apparatuur zoals pacemakers en monitors binnen een bereik van 1 meter.**
- Gebruik dit product niet als er onderdelen ontbreken of zijn beschadigd of versleten.
- **Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen en dieren.** Laat kinderen niet spelen met de SureSense-microchip reader. De lezer is geen speelgoed en moet ook niet als zodanig beschouwd worden. De microchip reader mag echter worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door mensen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, mits onder toezicht.



Technische specificaties

Grootte:

136mm (L) x 63mm (B) x 29mm (H) (5 3/8" x 2 1/2" x 1 1/8")

Batterijlevensduur:

6 maanden (bij typisch gebruik van 3 metingen per dag, met hoogwaardige alkaline AA-batterijen)

Compatibele microchips:

ISO FDX-B (15 cijfers)

Leesbaar temperatuurbereik:

+33 °C tot +43 °C (+91,4 °F tot +109 °F)

Als de temperatuur van de microchip niet binnen dit bereik valt, wordt een toepasselijk symbool weergegeven (zie pagina 23).

Maximum leesafstand:

Tot 95 mm (3 3/4") van de microchip, afhankelijk van het type en de richting van de microchip.

Opslagtemperatuur:

-10 °C tot +70 °C (+14°F tot +158°F)

Gebruikstemperatuur::

-5 °C tot +55 °C (+23°F tot +131°F)

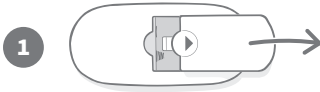
Werkfrequentie:

134 kHz (RFID)

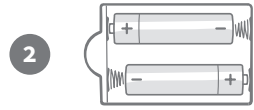
AA x2

Batterijen

Voer de onderstaande stappen uit om de batterijen te plaatsen:



Verwijder het batterijdekseltje door op het pijltje te drukken en het dekseltje vanuit het midden weg te schuiven.



Plaats de batterijen, met de symbolen + en - in de juiste positie.

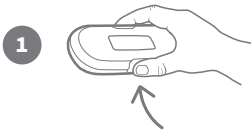


Dit pictogram wordt weergegeven wanneer de batterijen leegraken. **Gebruik altijd 2 hoogwaardige alkaline AA-batterijen.**



De temperatuur meten

Als u de microchip van een huisdier wilt lezen, voert u de onderstaande stappen uit.



Druk op de knop van de lezer om deze in te schakelen. De lezer wordt automatisch uitgeschakeld wanneer deze niet wordt gebruikt.



Druk nogmaals op de knop en beweeg de lezer rond het huisdier. Volg een van de hieronder weergegeven **Bewegingspatronen** om de microchip te vinden.



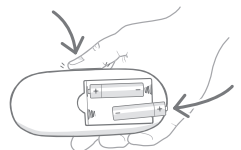
Wanneer de lezer de microchip detecteert, wordt het nummer en indien van toepassing de microchiptemperatuur weergegeven.

Als u de microchip wilt vinden, houdt u de lezer vlak bij de nek van het huisdier. Beweeg de lezer vervolgens in een van de bewegingspatronen die hieronder zijn afgebeeld.



Kiezen tussen °C en °F voor de temperatuureenheid

Als u de temperatuureenheid van de lezer wilt wijzigen, moet u eerst de batterijen verwijderen. Houd vervolgens de knop van de lezer ingedrukt terwijl u de batterijen opnieuw plaatst. De microchiptemperatuur wordt nu weergegeven in Fahrenheit. Herhaal het proces om terug te keren naar Celsius.





Display

De standaarddisplay voor de lezer is:

Microchip ISO FDX-B 15-cijferig nummer



Indicator voor batterijlevensduur

Microchiptemperatuur

(alleen voor microchips met temperatuursensor)

Een van de onderstaande pictogrammen vervangt de temperatuurmeting als de meting **buiten bereik** valt:

Lager dan
33°C (91,4°F)



Hoger dan
43°C (109°F)



Wordt weergegeven wanneer de lezer naar de microchip van het huisdier **zoekt**.



Wordt weergegeven wanneer de **batterijen helemaal leeg zijn**. Zie pagina 22 als u nieuwe batterijen wilt plaatsen.



Firmware-updates

Het meegeleverde USB-snoer is alleen voor firmware-updates en kan niet worden gebruikt voor opladen of in- en uitschakelen. Voor firmware-updates en meer informatie gaat u naar: sureflap.com/suresense-support



Problemen oplossen

De lezer kan niet worden ingeschakeld:

Zorg dat de batterijen in de juiste richting zijn geplaatst. Als het probleem hiermee niet wordt opgelost, kunt u proberen de batterijen te vervangen. Zie pagina 22 voor meer informatie.

Er wordt geen temperatuur weergegeven:

Als de lezer alleen het microchipnummer weergeeft, kan dit erop duiden dat het huisdier geen chip met temperatuursensor heeft.

De lezer detecteert de microchip van het huisdier niet: Dit kan het resultaat zijn van de volgende omstandigheden:

- De microchip van het huisdier was **niet binnen bereik tijdens het scannen**. Dit betekent dat de microchip niet werd gedetecteerd in het gebied dat met de lezer is gescand. Probeer een van de scanbewegingspatronen op pagina 22 om de microchip van uw huisdier te vinden.
- Het huisdier heeft geen compatibele of helemaal geen microchip. **De lezer werkt alleen bij dieren met ISO FDX-B 15-cijferige microchips.**
- Sommige huisdieren hebben meer dan een microchipimplantaat. In dit geval kunnen microchips vlak bij elkaar de prestaties van de lezer beïnvloeden. Probeer een van de scanbewegingspatronen op pagina 22 om een van de microchips te lezen.
- **Metaal kan storing veroorzaken met de lezer.** Voer geen metingen uit in de buurt van grote metalen objecten, zoals een metalen tafel.

Hebt u meer hulp nodig?

U vindt meer hulp of contactgegevens op:
sureflap.com/suresense-support



Garantie: De SureSense-microchip reader heeft een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum, onderhevig aan bewijs van de aankoop. De garantie is beperkt tot fouten die worden veroorzaakt door defecte materialen, onderdelen of productie. Deze garantie geldt niet voor producten waarbij het defect is veroorzaakt door normale slijtage, misbruik, nalatigheid of opzettelijke schade.

Wanneer een onderdeel defect raakt wegens gebrekkige onderdelen of vakmanschap, wordt het onderdeel alleen tijdens de garantieperiode gratis vervangen. Bij ernstigere defecten kan de fabrikant naar eigen goeddunken gratis een vervangend onderdeel verschaffen. Uw wettelijke rechten worden hierdoor niet beïnvloed.

U registreert uw garantie op: sureflap.com/suresense-warranty 

Disclaimer: De SureSense-microchip reader, waaronder het gebruik om de temperatuur van de microchip te lezen, is niet bedoeld als vervanging van traditioneel dierenartsadvies. Breng uw huisdier naar de dierenarts als u denkt dat deskundig advies is vereist. We wijzen uitdrukkelijk elke aansprakelijkheid voor verlies, schade of kosten af die u mogelijk oploopt wanneer u het product gebruikt ter vervanging van professioneel dierenartsadvies. Bovendien aanvaarden we geen aansprakelijkheid voor dierenartskosten die u mogelijk oploopt als gevolg van uw gebruik van het product.

Lichaamstemperatuur kan niet als enige indicator voor ziekte worden gebruikt. De microchiptemperatuur kan een rectale temperatuurmeting door een dierenarts niet vervangen. Een dierenarts is de enige gekwalificeerde persoon die de gezondheid van uw huisdier kan bepalen. Microchiptemperatuur en rectale temperatuur zijn niet hetzelfde, hoewel ze wel verband houden. U moet dus geen identieke metingen verwachten.



Producten en gebruikte batterijen wegwerpen: Dit pictogram geeft producten aan die onderhevig zijn aan de volgende wetgeving:

De richtlijn Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur 2012/19/EU (AEEA-richtlijn) en de Batterijrichtlijn 2006/66/EC en Amendement 2013/56/EU verplicht huishoudens om lege batterijen en afgedankte producten zo milieuvriendelijk mogelijk weg te werpen, aangezien hiermee het effect van het afval op het milieu tot een minimum wordt beperkt. Daarom kunnen batterijen en afgedankte producten niet in een huishoudafvalbak worden geworpen, maar moeten ze bij een toepasselijke recyclinginstantie worden gerecycled.

Le presentamos el nuevo lector de microchips

El lector de microchips SureSense presenta un diseño ligero y ergonómico, y funciona con un único botón para su facilidad de uso. Gracias a su diseño compacto, el lector se puede mantener con una mano mientras se escanea y resulta menos intimidante para el animal.

El lector de microchips es compatible con los microchips ISO FDX-B (15 dígitos) y, además, también permite visualizar la temperatura del microchip Bio-Thermo y de otros microchips con detectores de temperatura compatibles.

Estos microchips disponen de sensores integrados que detectan la temperatura del animal y ofrecen un método no invasivo para controlarla. Para obtener más información, visite la página www.sureflap.com/bio-thermo y lea el folleto suministrado del microchip con sensor de temperatura.

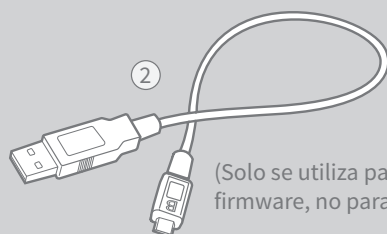
Partes del producto

Contenidos de la caja

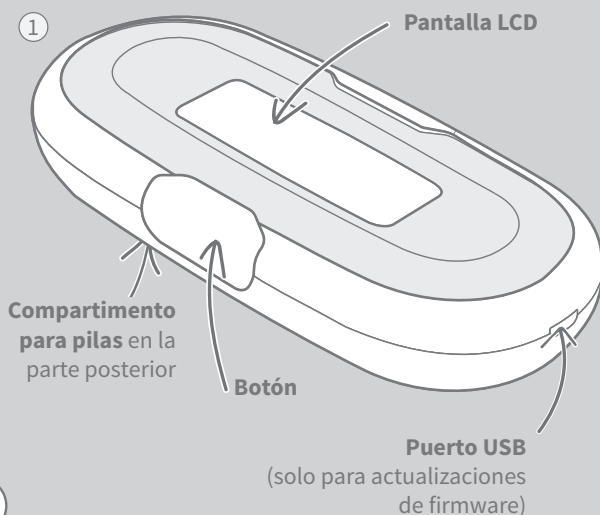
Compruebe que la caja incluya todas las piezas

- ① Lector de microchips SureSense
- ② Cable USB (solo para actualizaciones de firmware)
- ③ Folleto informativo para microchips con detección de temperatura

Pilas no incluidas



(Solo se utiliza para actualizaciones de firmware, no para cargar el dispositivo)



Contenido

Información importante	27
Especificaciones técnicas	27
Pilas	28
Efectuar lectura del microchip	28
Cambiar la unidad de temperatura de °C a °F y viceversa	28
Pantalla	29
Actualizaciones de firmware	29
Solución de problemas	29
Garantía y renuncia de responsabilidad	30

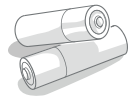


Información importante



LEA ATENTAMENTE LA INFORMACIÓN QUE SE INCLUYE A CONTINUACIÓN Y CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

- El **código del producto** y el **número de serie** del lector de microchips se encuentran en el interior de la tapa de las pilas.
- Compruebe que dispone de todas las piezas que se mencionan en la **página 25**.
- **Para registrar la garantía de este producto, visite: sureflap.com/suresense-warranty**
- Utilice solo el cable USB suministrado con el producto y **no inserte objetos extraños en el producto**.
- Este producto **no es resistente al agua**.
- El lector funciona con **dos pilas alcalinas AA**, que se deben insertar y sustituir con cuidado. **No mezcle distintos tipos** de pilas ni pilas **nuevas y usadas**. Si **no va a utilizar** el dispositivo durante un periodo largo de tiempo, **extraiga las pilas**.



Precauciones de seguridad

- **Este producto utiliza identificación por radiofrecuencia (RFID) y, por lo tanto, puede causar problemas con algunos dispositivos médicos electrónicos especialmente delicados, como marcapasos y monitores, que se encuentren en un radio de 1 metro del lector.**
- No utilice este producto si falta alguna pieza o si observa que hay alguna pieza dañada o gastada.
- **Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños y los animales.** Los niños no deben jugar con el lector de microchips SureSense. No es un juguete y no debería tratarse como tal. Sin embargo, los niños de más de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas sí pueden utilizar el lector de microchips, siempre que estén supervisados.



Especificaciones técnicas

Tamaño:

136mm (L) x 63mm (A) x 29mm (A) (5 3/8" x 2 1/2" x 1 1/8")

Duración de las pilas:

6 meses (uso típico de 3 lecturas por día, con pilas alcalinas AA de buena calidad)

Microchips compatibles:

ISO FDX-B (15 dígitos)

Rango de temperatura detectable:

de +33 °C a +43 °C (de +91,4 °F a +109 °F). Si la temperatura del microchip no se encuentra dentro de este rango, aparecerá un símbolo de fuera de rango (véase la página 29).

Alcance máximo de lectura:

Hasta 95 mm (3 3/4") del microchip, dependiendo del tipo de microchip y la orientación.

Temperatura de almacenamiento:

de -10 °C a +70 °C (de +14 °F a +158 °F)

Temperatura de funcionamiento:

de -5 °C a +55 °C (de +23 °F a +131 °F)

Frecuencia de funcionamiento:

134 kHz (RFID)

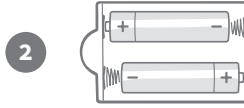


Pilas

Para introducir las pilas, siga los pasos que se indican a continuación:



Retire la tapa de las pilas presionando la flecha y deslizándola hacia afuera.



Inserte las pilas y asegúrese de que los símbolos + y - coincidan con las indicaciones.

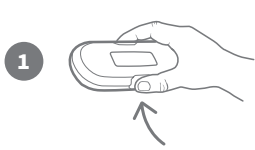


Este icono aparecerá cuando las pilas empiecen a estar gastadas. **Utilice siempre 2 pilas alcalinas AA de alta calidad.**



Efectuar lectura del microchip

Para leer el microchip del animal, siga los pasos que se indican a continuación:



Pulse el botón del lector para encenderlo. (El lector se apagará automáticamente cuando no lo esté utilizando).



Pulse el botón de nuevo y mueva el lector alrededor del animal, siguiendo uno de los **patrones de movimiento** que se especifican más abajo, para localizar el microchip.



Cuando el lector detecte el microchip, en la pantalla aparecerá el número y, si corresponde, la temperatura del animal.

Para localizar el microchip, mantenga el lector cerca del cuello del animal y, a continuación, muévalo siguiendo uno de los patrones de movimiento recomendados que aparecen en las siguientes ilustraciones.

Patrón de movimiento 1

De lado a lado del cuerpo

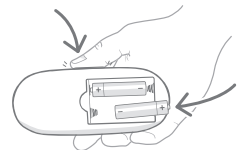
**Patrón de movimiento 2**

Hacia arriba y hacia abajo del cuerpo



Cambiar la unidad de temperatura de °C a °F y viceversa

Para cambiar la unidad de temperatura del lector, primero quite las pilas. A continuación, mantenga pulsado el botón del lector mientras vuelve a colocar las pilas. La temperatura del microchip aparecerá en Fahrenheit. Para volver a visualizarla en grados Celsius, repita el proceso.





Pantalla

La visualización estándar de pantalla del lector es:

Microchip ISO FDX-B de 15 dígitos



Indicador de carga de las pilas

Temperatura del microchip (sólo para microchips con sensores de temperatura)

Si la temperatura detectada está **fuera de rango**, en lugar de la temperatura aparecerá uno de los iconos que se muestran a continuación:

Menos de 33 °C (91,4 °F)

Más de 43 °C (109 °F)



Aparece cuando el lector está **buscando** el microchip del animal.



Aparece cuando las **pilas están totalmente descargadas**. Para más información sobre cómo insertar las pilas, consulte la página 28.



Actualizaciones de firmware

El cable USB que se suministra con el dispositivo solo sirve para actualizar el firmware y no se puede emplear para cargar o conectar el lector de microchips. Para obtener información sobre las actualizaciones de firmware y otros conceptos consulte: sureflap.com/suresense-support



Solución de problemas

El lector no se enciende: asegúrese de que las pilas estén colocadas en la posición correcta. Si el problema persiste, cambie las pilas (véase la página 28 para más información)

No se visualiza la temperatura: si el lector solo muestra el número del microchip, es posible que el animal lleve un chip que no detecta la temperatura.

El lector no detecta el microchip del animal: esto podría deberse a que:

- El microchip del animal estaba **fuera del rango de lectura durante el escaneado**, con lo cual no se pudo detectar en la zona escaneada con el lector. Para aumentar las probabilidades de localizar el microchip del animal, siga los patrones de movimiento de escaneado que se indican en la página 28.
- El animal no dispone de un microchip compatible o no lleva ningún microchip. **El lector solo funciona con animales que lleven microchips ISO FDX-B de 15 dígitos.**
- Algunos animales pueden llevar más de un microchip implantado. En este caso, si los microchips están cerca uno del otro, es posible que el funcionamiento del lector se vea afectado. Para aumentar las probabilidades de localizar y leer uno de los microchips, siga uno de los patrones de movimiento de escaneado que se indican en la página 28.
- **El metal puede interferir con el lector.** Intente realizar la lectura lejos de objetos metálicos, como puede ser una mesa de metal.

¿Necesita más ayuda?

Puede encontrar ayuda adicional o consultar los datos de contacto en: sureflap.com/suresense-support



Garantía: el lector de microchips SureSense tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra, sujeta a la presentación de una prueba de la fecha de compra. La garantía se restringe a cualquier fallo producido por materiales o componentes de fabricación defectuosos. Esta garantía no se aplica a productos cuyo defecto se deba al desgaste normal, uso indebido, descuido o daños intencionales.

En el caso del fallo de una pieza debido a un defecto interno o de fabricación, la pieza se sustituirá gratuitamente solo durante el periodo de garantía. A discreción del fabricante, se podría sustituir el producto en un caso grave de mal funcionamiento. No afecta a sus derechos legales.

Para registrar su garantía, visite: sureflap.com/suresense-warranty 

Renuncia de responsabilidad: el lector de microchips SureSense, incluida la función de medición de la temperatura, no ha sido diseñado para sustituir el asesoramiento tradicional del veterinario. Si cree que es necesario que un veterinario visite al animal, debería llevarlo a la consulta. Renunciamos expresamente a cualquier responsabilidad por cualquier pérdida, daño o costo en que pueda incurrir como resultado del uso del producto como sustituto del asesoramiento veterinario profesional. Tampoco aceptamos ninguna responsabilidad por ningún gasto veterinario en que pueda incurrir como resultado del uso del producto.

Por sí sola, la temperatura corporal no es suficiente para diagnosticar una enfermedad. La función de detección de la temperatura del microchip no sustituye la medición de la temperatura rectal por parte del veterinario, que es la única persona cualificada para diagnosticar el estado de salud del animal. La temperatura del microchip y la temperatura rectal, aunque estén relacionadas, no son equivalentes y no se debe esperar que las lecturas sean idénticas.



Desecho de productos y baterías utilizadas: Este icono indicará los productos que estarán sujetos a la siguiente legislación:

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos 2012/19/EU y la Directiva sobre Baterías 2006/66/EC y la Enmienda 2013/56/EU determinan la obligación de desechar las baterías gastadas y los productos que hayan alcanzado el fin de su vida útil respetando el medio ambiente, ya que esto reducirá el impacto que los residuos tendrán sobre este último. Por lo tanto, los residuos no pueden depositarse en los cubos de basura habituales, sino que deben reciclarse en una instalación de reciclaje apropiada.

Ti presentiamo il tuo nuovo lettore di microchip

Il lettore di microchip SureSense è leggero ed ergonomico e dispone di un funzionamento a pulsante singolo che ne garantisce un facile utilizzo. Grazie al suo design compatto, il lettore può essere tenuto comodamente in mano durante la scansione consentendo all'animale di sentirsi più tranquillo.

Il lettore è compatibile con microchip ISO FDX-B (a 15 cifre) e consentirà di visualizzare anche la temperatura del microchip di Bio-Thermo e quella di altri microchip di rilevamento della temperatura compatibili.

Questi microchip dispongono di sensori per la temperatura integrati e offrono un metodo non invasivo di monitoraggio della temperatura dell'animale. Per ulteriori informazioni visitare www.sureflap.com/bio-thermo e consultare la brochure del microchip di rilevamento della temperatura fornita.

Panoramica del prodotto

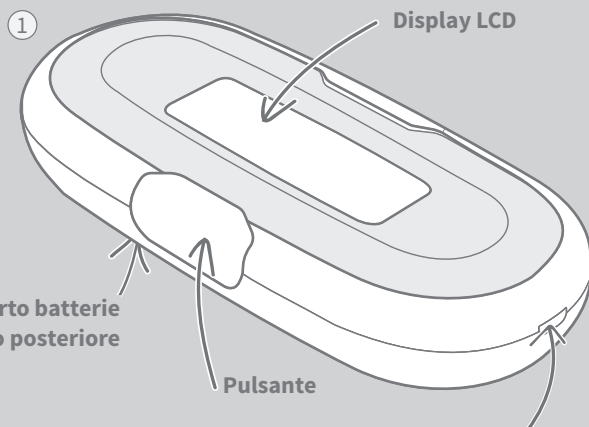
Contenuto della confezione

Controllare di disporre di tutti i seguenti componenti

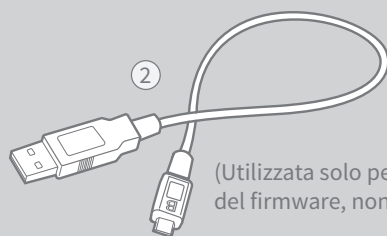
- ① Lettore di microchip SureSense
- ② Cavo USB (solo per aggiornamenti del firmware)
- ③ Brochure sul microchip di rilevamento della temperatura

Batterie non incluse

Scomparto batterie sul lato posteriore



Porta USB (solo per aggiornamenti del firmware)



Contenuti

Informazioni importanti	33
Specifiche tecniche	33
Batterie	34
Lettura del microchip	34
Impostazione dell'unità di misura della temperatura da °C a °F e viceversa	34
Display	35
Aggiornamenti del firmware	35
Risoluzione di problemi	35
Garanzia e dichiarazione di non responsabilità	36

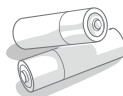


Informazioni importanti



LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INFORMAZIONI E CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI RIFERIMENTO FUTURO.

- Il **codice prodotto** e il **numero di serie** del lettore microchip sono reperibili sul lato interno del coperchio del vano batterie.
- Assicurarsi di disporre di tutti i componenti elencati a **pagina 31**.
- **Per registrare la garanzia del prodotto visitare il seguente sito Web: sureflap.com/suresense-warranty**
- Utilizzare solo il cavo USB in dotazione e **non inserire oggetti estranei all'interno del prodotto**.
- Questo dispositivo **non è impermeabile**.
- Il lettore **richiede due batterie alcaline AA**. Si consiglia di inserirle e sostituirle con cautela. **Non inserire tipi diversi** di batterie o, simultaneamente, batterie **nuove e usate**. Se l'unità **rimane inutilizzata** per un lungo periodo, **rimuovere le batterie**.



Avvertenze di sicurezza

- **Questo prodotto utilizza la tecnologia RFID (Radio Frequency Identification) pertanto può causare interferenze con dispositivi medici elettronici sensibili come pacemaker e monitor che si trovano nel raggio di 1 metro.**
- Non utilizzare questo prodotto se alcuni componenti sono mancanti, danneggiati o usurati.
- **Tenere i componenti di piccole dimensioni fuori dalla portata di bambini e animali.** Impedire ai bambini di giocare con il lettore di microchip SureSense. Il lettore non è un giocattolo e non deve essere trattato come tale. Può essere tuttavia utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, purché sotto supervisione.



Specifiche tecniche

Dimensioni:

136mm (L) x 63mm (L) x 29mm (A) (5 3/8" x 2 1/2" x 1 1/8")

Durata della pila:

6 mesi (uso tipico con 3 letture al giorno, utilizzando batterie alcaline AA di buona qualità)

Microchip compatibili:

ISO FDX-B (15 cifre)

Gamma di temperature rilevabili:

da +33°C a +43°C (da +91.4°F a +109°F) *Se la temperatura del microchip non rientra in questo limite viene visualizzato un simbolo di fuori gamma (vedere pagina 35).*

Distanza di lettura massima:

Fino a 95 mm (3 3/4") dal microchip a seconda della tipologia e del relativo orientamento.

Temperatura di conservazione:

da -10°C a +70°C (da +14°F a +158°F)

Temperatura operativa:

da -5°C a +55°C (da +23°F a +131°F)

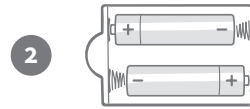
Frequenza di funzionamento:

134 kHz (RFID)



Batterie

Per inserire le batterie attenersi alla procedura descritta di seguito.



Rimuovere il coperchio del vano batterie premendo la freccia e facendolo scorrere verso l'esterno.

Inserire le batterie assicurandosi che i simboli + e - siano nel senso corretto.

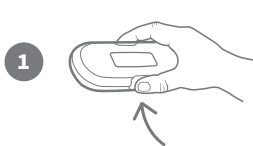


Questa icona viene visualizzata quando le batterie iniziano a essere scariche. **Utilizzare sempre 2 batterie alcaline AA di alta qualità.**



Letture del microchip

Per leggere il microchip di un animale, attenersi alla procedura descritta di seguito.



1 Premere il pulsante sul lettore per accenderlo. (Il lettore si spegnerà automaticamente se non viene utilizzato)



2 Premere di nuovo il pulsante e spostare il lettore sul corpo dell'animale attenendosi agli **Schemi di spostamento** descritti di seguito per individuare il microchip.



3 Quando il lettore rileva il microchip, viene visualizzato il codice e la temperatura, qualora disponibile.

Per individuare il microchip, mantenere il lettore vicino al collo dell'animale, quindi spostarlo secondo uno degli schemi di spostamento illustrati di seguito.



Schema di spostamento 1

Da un lato all'altro del corpo



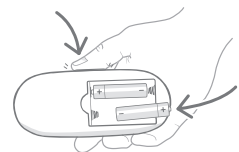
Schema di spostamento 2

Sul corpo in senso longitudinale



Impostazione dell'unità di misura della temperatura da °C a °F e viceversa

Prima di impostare l'unità di misura della temperatura del lettore, rimuovere le batterie. Premere e tenere premuto il pulsante del lettore durante il reinserimento delle batterie. La temperatura del microchip verrà ora visualizzata in gradi Fahrenheit. Per tornare ai gradi Celsius, ripetere la procedura.





Display

Display standard del lettore:

Microchip ISO FDX-B, codice a 15 cifre





Indicatore del livello di autonomia della batteria

Temperatura del microchip

(solo per microchip di rilevamento della temperatura)

Se il valore della temperatura è **fuori limite**, verrà sostituito da una delle seguenti icone:

Inferiore a 33°C (91.4°F)  Superiore a 43°C (109°F) 



Visualizzato quando il lettore sta **cercando** il microchip dell'animale.



Visualizzato quando le batterie **sono completamente scariche**. Per inserire le nuove batterie consultare la sezione a pagina 34.



Aggiornamenti del firmware

Il cavo USB fornito può essere utilizzato solo per gli aggiornamenti del firmware e non per la ricarica o l'alimentazione. Per gli aggiornamenti del firmware e ulteriori informazioni accedere alla seguente sezione: sureflap.com/suresense-support



Risoluzione di problemi

Il lettore non si accende: Assicurarsi che l'orientamento delle batterie sia corretto. Se questo non risolve il problema, provare a cambiare le batterie (consultare la pagina 34 per ulteriori dettagli).

Nessuna temperatura visualizzata:

Se il lettore visualizza solo il numero del microchip, è possibile che l'animale non disponga del sensore di temperatura.

Potenziali cause relate alla mancata rilevazione del microchip tramite il lettore:

- Il microchip dell'animale era **fuori dal limite di lettura durante la scansione**, pertanto non è stato rilevato nell'area scansionata con il lettore. Per aumentare le possibilità di individuare il microchip dell'animale, provare ad attenersi da uno degli schemi di movimento per la scansione descritti a pagina 34.
- L'animale non ha un microchip compatibile o non compatibile o ne è sprovvisto. **Il lettore funziona solo per animali con microchip a 15 cifre ISO FDX-B.**
- Alcuni animali possono avere più di un microchip sottocutaneo. In questo caso microchip vicini tra di loro possono influire sulle prestazioni del lettore. Per aumentare la possibilità di leggere uno dei microchip, provare ad attenersi da uno degli schemi di movimento per la scansione descritti a pagina 34.
- **Il metallo può interferire sul funzionamento del lettore.** Provare a eseguire la lettura mantenendosi distanti da oggetti metallici di grandi dimensioni (per esempio il tavolo da visita).

È necessaria ulteriore assistenza?

Per ulteriore assistenza o informazioni relative ai contatti, visitare il seguente sito Web: sureflap.com/suresense-support



Garanzia: Il lettore di microchip SureSense è coperto da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto riportata sulla ricevuta. La garanzia si limita a danni provocati da difetti di materiali, componenti o fabbricazione. La garanzia non si applica a prodotti il cui difetto sia stato provocato da normale usura, rottura, uso scorretto, negligenza o danneggiamento intenzionale.

In caso di guasto dovuto ad un componente difettoso o difetti di fabbricazione, il componente sarà sostituito gratuitamente esclusivamente durante il periodo di garanzia. In caso di malfunzionamento più grave, può essere fornito gratuitamente un prodotto sostitutivo a discrezione del produttore. I diritti legali rimangono invariati.

Per registrare la garanzia visitare la pagina: sureflap.com/suresense-warranty 

Dichiarazione di non responsabilità: L'uso del lettore di microchip SureSense, inclusa la misurazione della temperatura, non deve essere inteso come sostitutivo del consulto di un veterinario. Se si ritiene necessario consultare un veterinario, si consiglia di portare il proprio animale domestico presso un ambulatorio specializzato. Ci solleviamo espressamente da qualsiasi responsabilità per perdite, danneggiamenti o spese derivanti dall'uso del prodotto in sostituzione del consulto di un veterinario professionista. Ci solleviamo inoltre da ogni responsabilità per spese veterinarie sostenute in seguito all'utilizzo del prodotto.

La temperatura corporea, di per sé, non è sufficiente per determinare la malattia. La misurazione della temperatura del microchip non sostituisce quella della temperatura rettale eseguita da un veterinario, che è l'unico soggetto qualificato a determinare le condizioni di salute dell'animale domestico. La temperatura del microchip e quella rettale, sebbene correlate, non sono equivalenti e i loro valori solitamente differiscono.



Smaltimento di prodotti e batterie usate: Questa icona indica che i prodotti sono soggetti alla seguente legislazione:

la direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2012/19/UE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU - WEEE Directive), la direttiva sulle batterie 2006/66/EC (Battery Directive 2006/66/EC) e l'emendamento 2013/56/EU impongono l'obbligo alle famiglie di smaltire le batterie di scarto e i prodotti giunti al termine del loro ciclo di vita in modo ecologicamente responsabile al fine di ridurre l'impatto sull'ambiente. Ciò significa che non possono essere gettati in bidoni per rifiuti domestici, ma devono essere raccolti in strutture per il riciclaggio appropriate.

Bem-vindo ao seu novo leitor de microchip

O SureSense Microchip Reader tem um design leve e ergonômico e uma operação com um botão que facilita sua utilização. O design compacto do leitor faz com que seja fácil segurá-lo com uma mão durante a leitura, sendo menos intimidante para o animal.

O leitor de microchip é compatível com microchips ISO FDX-B (15 dígitos) e também vai mostrar a temperatura do microchip da Bio-Thermo e outros microchips com sensores de temperatura.

Esses microchips contam com sensores incorporados de temperatura e oferecem um método não invasivo de monitoramento da temperatura do animal. Para obter mais informações, visite www.sureflap.com/bio-thermo e consulte o folheto fornecido do microchip do sensor de temperatura.

Descrição do Produto

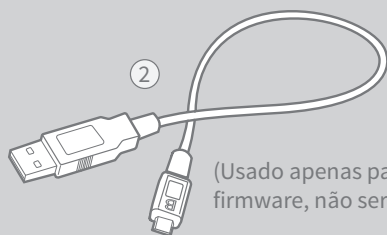
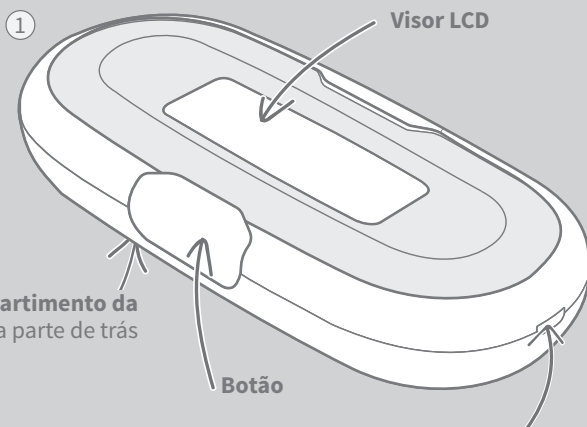
O que há na caixa?

Verifique que você tenha todas essas partes

- ① SureSense Microchip Reader
- ② Cabo USB (apenas para atualizações de firmware)
- ③ Folheto de informações sobre o microchip do sensor de temperatura

Pilhas não incluídas

Compartimento da pilha, na parte de trás



Sumário

Informações importantes	39
Especificações técnicas	39
Pilhas	40
Como fazer uma leitura	40
Alterando a unidade de temperatura (°C ou °F)	40
Visor	41
Atualizações de firmware	41
Solução de problemas	41
Garantia e isenção de responsabilidade	42

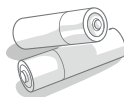


Informações importantes



LEIA AS SEGUINTE INFORMações COM ATENÇÃO E GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA.

- Você poderá encontrar o **código do produto** e o **número de série** do Leitor do Microchip na parte interna da tampa da pilha.
- Garanta que você tenha todos os itens listados na **página 37**.
- **Para registrar a garantia deste produto, visite: sureflap.com/suresense-warranty**
- Use apenas o cabo USB fornecido e **não insira nenhum objeto estranho no produto**.
- Este produto **não é à prova d'água**.
- O leitor **exige duas pilhas AA alcalinas**, que devem ser inseridas e substituídas com cuidado. **Não misture tipos diferentes** de pilhas ou pilhas **novas e usadas**. Se a unidade ficará sem uso por um longo período, **retire as pilhas**.



Avisos de segurança

- **Este produto utiliza RFID (Identificação por Radiofrequência) e, portanto, pode causar problemas com dispositivos médicos eletrônicos sensíveis, como marca-passos e monitores em um raio de 1 metro.**
- Não use este produto se houver peças faltando, se estiverem danificadas ou gastas.
- **Mantenha as peças pequenas longe do alcance de crianças e animais.** Não deixe que crianças brinquem com o SureSense Microchip Reader. Não é um brinquedo e não deve ser tratado como tal. No entanto, o leitor de microchip pode ser usado por crianças de 8 anos e acima e também por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, desde que estejam sob supervisão.



Especificações técnicas

Tamanho:

136mm (C) x 63mm (L) x 29mm (A) (5 3/8" x 2 1/2" x 1 1/8")

Vida útil da pilha:

6 meses (uso típico em 3 leituras por dia, com pilhas AA alcalinas de boa qualidade)

Microchips compatíveis:

ISO FDX-B (15 dígitos)

Intervalo de temperatura permitido:

+33 °C a +43 °C (+91,4 °F a +109 °F). Se a temperatura do microchip não ficar dentro deste intervalo, será exibido um símbolo de fora do intervalo. Consulte a página 41.

Distância máxima de leitura:

Até 95 mm (3 3/4") de distância do microchip, dependendo do tipo e da orientação do microchip.

Temperatura de armazenamento:

-10 °C a +70 °C (+14 °F a +158 °F)

Temperatura operacional:

-5 °C a +55 °C (+23 °F a +131 °F)

Frequência de trabalho:

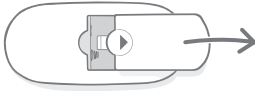
134 kHz (RFID)

AA x2

Pilhas

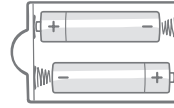
Para inserir as pilhas, siga as etapas abaixo.

1



Remova a tampa da bateria pressionando a seta e deslizando-a de forma que se afaste do centro.

2



Insira as baterias, garantindo que os símbolos de + e - estejam corretos em relação à marcação.



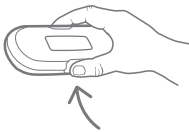
Este ícone será exibido quando as pilhas começarem a ficar sem carga. **Sempre use duas pilhas AA alcalinas de alta qualidade.**



Como fazer uma leitura

Para ler o microchip de um animal, siga as etapas detalhadas abaixo.

1



Pressione o botão no leitor para ligá-lo. (Ele vai desligar automaticamente quando não estiver em uso.)

2



Pressione o botão novamente e mova o leitor ao redor do animal, seguindo um dos **padrões de movimento** detalhados abaixo para localizar o microchip.

3



Quando o leitor detectar o microchip, ele vai mostrar seu número e, se for o caso, a temperatura do microchip.

Para localizar o microchip, mantenha o leitor perto do pescoço do animal, movendo-o em um dos padrões de movimento sugeridos na imagem abaixo.

Padrão de movimento 1

De um lado a outro do corpo

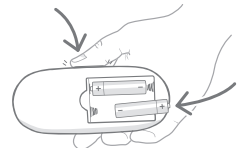
**Padrão de movimento 2**

Subindo e descendo no corpo



Alterando a unidade de temperatura (°C ou °F)

Para alterar a unidade de temperatura no leitor, primeiro retire as pilhas. Em seguida, pressione e mantenha o botão do leitor, reinsertando as pilhas. A temperatura do microchip será exibida em Fahrenheit. Para mudar para Celsius, repita o processo.





Visor

O visor padrão para o leitor é:

Número de 15 dígitos do Microchip ISO FDX-B



Indicador do nível de bateria

Temperatura do microchip

(apenas para microchips de sensor de temperatura)

Um dos ícones abaixo vai substituir a leitura de temperatura se estiver **fora do intervalo**:

Abaixo de
33°C (91,4°F)



Acima de
43°C (109°F)



Aparece quando o leitor está **pesquisando** o microchip do animal.



Aparece quando as **pilhas estão completamente sem carga**. Para inserir novas pilhas, consulte a página 40.



Atualizações de firmware

O cabo USB fornecido é apenas para atualizações de firmware e não podem ser usadas para recarregar ou para ligar o dispositivo. Para saber mais sobre atualizações do firmware e mais informações, acesse: sureflap.com/suresense-support



Solução de problemas

O leitor não liga: Certifique-se que as pilhas estejam inseridas na posição correta. Se isso não resolver o problema, tente substituir as pilhas. Consulte a página 40 para obter detalhes.

A temperatura não aparece: Se o leitor exibe apenas o número do microchip, isso pode indicar que o animal não tem um chip sensor de temperatura.

O leitor não vai detectar o microchip do animal: Isso poderia ser resultado do seguinte:

- O microchip do animal estava **fora do intervalo de leitura durante a leitura**, indicando que não foi detectado na área escaneada com o leitor. Para melhorar suas chances de localizar o microchip do animal, tente qualquer um dos padrões de movimento de leitura na página 40.
- O animal não tem um microchip compatível, ou não tem microchip. **O leitor só funciona para animais com microchips ISO FDX-B de 15 dígitos.**
- Alguns animais podem ter mais do que um implante de microchip; neste caso, os microchips próximos uns dos outros poderiam afetar o desempenho do leitor. Para melhorar suas chances de leitura de um dos microchips, teste qualquer um dos padrões de movimento de leitura na página 40.
- **O metal pode interferir com o leitor;** tente fazer uma leitura longe de objetos metálicos, como uma mesa de metal.

Ainda precisa de ajuda?

Você poderá encontrar mais ajuda ou informações de contato em: sureflap.com/suresense-support



Garantia: O SureSense Microchip Reader tem garantia de dois anos a partir da data da compra, sujeito à data do comprovante de compra. A garantia é restrita a qualquer falha causada por materiais, componentes ou fabricação defeituosos. Esta garantia não se aplica a produtos cujo defeito foi causado por desgaste normal, uso indevido, negligência ou dano intencional.

No caso de falha de uma peça devido a peças ou mão de obra defeituosas, a peça será substituída gratuitamente somente durante o período de garantia. A critério do fabricante, poderá ser fornecido um produto de substituição gratuitamente no caso de um mau funcionamento mais grave. Seus direitos legais não são afetados.

Para registrar a garantia, visite: sureflap.com/suresense-warranty 

Isenção de responsabilidade: O SureSense Microchip Reader, incluindo sua utilização para medir a Temperatura do Microchip, não se destina a substituir o atendimento tradicional de um veterinário. Se você acha que precisa de orientação de um veterinário, leve seu animal a uma clínica veterinária. Renunciamos expressamente a qualquer responsabilidade por qualquer perda, dano ou custos que você possa incorrer como resultado da utilização do produto como substituto para a orientação de um veterinário profissional. Além disso, não aceitamos nenhuma responsabilização por custos de veterinário que você possa incorrer como resultado da utilização que fizer do produto.

A temperatura do corpo não é suficiente para determinar a doença isoladamente. A temperatura do microchip não substitui a medição de temperatura retal por um veterinário, que é a única pessoa qualificada para determinar o estado de saúde do seu animal. A temperatura do microchip e a temperatura retal, embora correlacionadas, não são equivalentes, e você não deve esperar que mostrem leituras idênticas.



Descarte de produtos e pilhas usadas: Este ícone vai indicar produtos que estarão sujeitos à seguinte legislação:

A Diretiva de Descarte de Equipamentos Eletroeletrônicos 2012/19/EU (Diretiva WEEE) e a Diretiva de Bateria 2006/66/EC e a Alteração 2013/56/EU obrigam os usuários domésticos a descartar as pilhas e os produtos usados que chegaram ao fim de sua vida, de uma maneira ecologicamente responsável, pois isso vai reduzir o impacto que os resíduos terão sobre o meio ambiente. Portanto, eles não podem ser colocados em lixeiras domésticas e devem ser reciclados em um centro de reciclagem apropriado.

SureSens er en lett og anvendelig mikrobrikke avleser med enkel 1-kapps funksjon. Leserens kompakte design gjør at den er lett å holde i når du skanner og den er derfor også mindre truende for dyret.

Mikrobrikkeleseren er kompatibel med ISO FDX-B-mikrobrikker (15-sifrede) og viser også mikrobrikketemperaturen til Bio-Thermo og andre kompatible temperaturfølsomme mikrobrikker.

Disse mikrobrikkene har innebygde temperatursensorer og tilbyr en ikke-invasiv metode for å overvåke et dyrs temperatur. For mer informasjon kan du gå til www.sureflap.com/bio-thermo og lese deres hefte om temperaturfølsomme mikrobrikker.

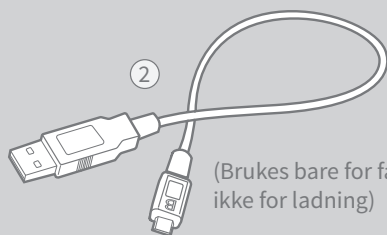
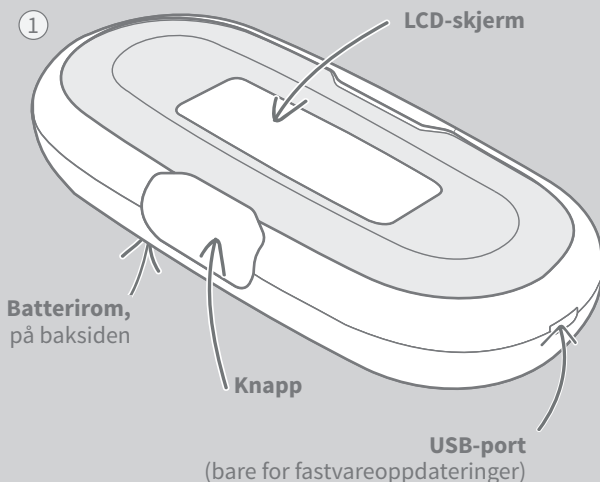
Produktpresentasjon

Hva er i boksen?

Kontroller at du har mottatt alle delene

- ① SureSense mikrobrikkeleser
- ② USB-kabel (bare for fastvareoppdateringer)
- ③ Informasjonshefte om temperaturfølsomme mikrobrikker

Batterier er ikke inkludert



Innholdsfortegnelse

Viktig informasjon	45
Tekniske spesifikasjoner	45
Batterier	46
Hvordan avlese	46
Endre temperaturenheten mellom °C og °F	46
Skjerm	47
Fastvareoppdateringer	47
Feilsøking	47
Garanti og ansvarsfraskrivelse	48

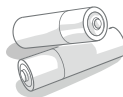


Viktig informasjon



LES FØLGENDE INFORMASJON NØYE OG OPPBEVAR DENNE BRUKERHÅNDBOKEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.

- Du finner **produktkoden** og **serienummeret** til mikrobrikkeleseren på innsiden av batteridekselet.
- Kontroller at du har alle delene som er oppført på **side 43**.
- **For å registrere garantien for dette produktet kan du gå til: sureflap.com/suresense-warranty**
- Bruk bare den medleverte USB-kabelen og **sett ikke fremmedlegemer inn i produktet**.
- Dette produktet er **ikke vanntett**.
- Leseren **trenger to alkaliske AA-batterier**, disse skal settes inn og byttes ut med forsiktighet. **Ikke bland forskjellige typer** batterier eller **nye og brukte** batterier. Hvis enheten ikke skal brukes over lengre tidsperioder, **skal du ta ut batteriene**.



Sikkerhetsadvarsler

- Dette produktet bruker RFID (radiofrekvensidentifikasjon) og kan derfor forårsake problemer med følsomme elektroniske medisinske apparater slik som pacemakere og overvåkere innenfor én meters radius.
- Ikke bruk dette produktet hvis det mangler deler, er skadet eller slitt.
- **Hold små deler utenfor rekkevidde for små barn og dyr.** Barn skal ikke tillates å leke med SureSense mikrobrikkeleseren. Det er ikke et leketøy og skal behandles deretter. Mikrobrikkeleseren kan brukes av barn på 8 år og eldre, og også av personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner under tilsyn.



Tekniske spesifikasjoner

Størrelse:

136mm (L) x 63mm (B) x 29mm (H) (5 3/8" x 2 1/2" x 1 1/8")

Batterilevetid:

Seks måneder (vanlig bruk på 3 avlesninger per dag, med alkaliske AA-batterier av høy kvalitet)

Kompatible mikrobrikker:

ISO FDX-B (15-sifrede)

Lesbart temperaturområde:

+33 °C til +43 °C (+91,7 °F til +109 °F)

Hvis mikrobrikken ikke faller innenfor dette temperaturområdet vises et symbol for utenfor rekkevidde, se side 47.

Maksimal leseavstand:

Opptil 95 mm (3 3/4") borte fra mikrobrikken, avhengig av typen og retningen til mikrobrikken.

Lagringstemperatur:

-10 °C til +70 °C (+14°F til +158°F)

Driftstemperatur:

-5 °C til +55 °C (+23°F til +131°F)

Operasjonsfrekvens:

134 kHz (RFID)



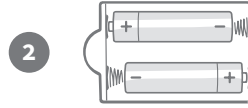
Batterier

NO

Følg trinnene nedenfor for å sette inn batteriene.



1 Ta bort batteridekselet ved å trykke på pilen og skyve det bort fra midten.



2 Sett inn batteriene og påse at symbolene for + og - er i riktig retning.

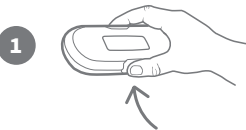


Dette ikonet vises når batteriene er i ferd med å gå tomme. **Bruk alltid to alkaliske AA-batterier av høy kvalitet.**



Hvordan avlese

For å avlese et dyrs mikrobrikke følger du trinnene nedenfor.



1 Trykk knappen på leseren for å slå den på. (Den slår seg av automatisk når den ikke er i bruk)



2 Trykk knappen igjen og beveg leseren rundt dyret, følg **bevegelsesmønstrene som beskrives nedenfor** for å finne mikrobrikken.



3 Når leseren finner mikrobrikken viser den et nummer, og hvis aktuelt, mikrobrikkens temperatur.

For å finne mikrobrikken holder du leseren nær dyrets nakke, beveg den så i ett av de foreslåtte bevegelsesmønstrene som er anvist nedenfor.

Bevegelsesmønster 1

Side til side på tvers av kroppen



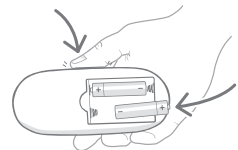
Bevegelsesmønster 2

Opp og ned langs kroppen



Endre temperaturenheten mellom °C og °F

For å endre temperaturenheten for leseren, skal du først ta ut batteriene. Trykk og hold inne knappen på leseren mens du setter batteriene tilbake. Mikrobrikketemperaturen vises nå i Fahrenheit. For å gå tilbake til Celsius, gjentar du prosessen.





Skjerm

Standardvisningen for leseren er:

Mikrobrikke ISO FDX-B 15-sifret nummer



Indikator for batterinivå

Mikrobrikketemperatur

(bare for temperaturfølsomme mikrobrikker)

Ett av ikonene nedenfor erstatter temperaturavlesningen hvis den er **utenfor området**:

Under 33 °C
(91.4 °F)



Over 43 °C
(109 °F)



Vises når leseren **søker** etter dyrets mikrobrikke.



Vises når **batteriene er helt tomme**. Se side 46 for hvordan du setter inn nye batterier.



Fastvareoppdateringer

USB-kabelen er bare for fastvareoppdateringer og kan ikke brukes for ladning eller strømforsyning. For fastvareoppdateringer og videre informasjon kan du gå til: sureflap.com/suresense-support



Feilsøking

Leseren slår seg ikke på: Påse at batteriene er innsatt i riktig retning. Hvis dette ikke løser problemet, prøv å bytte ut batteriene, se side 46 for detaljer.

Ingen temperatur vises: Hvis leseren bare viser mikrobrikkenummeret, kan dette indikere at dyret ikke har en temperaturfølsom mikrobrikke.

Leseren oppdager ikke dyrets mikrobrikke: Dette kan forårsakes av ett av følgende:

- Dyrets mikrobrikke var **utenfor leseavstanden ved skanningen**, det vil si at det ikke ble oppdaget i området som ble skannet av leseren. For å forbedre muligheten til å finne et dyrs mikrobrikke, kan du prøve ett av skannemønstrene på side 46.
- Dyret har ikke en kompatibel mikrobrikke, eller ingen mikrobrikke i det hele tatt. **Leseren fungerer bare på dyr med ISO FDX-B 15-sifrede mikrobrikker.**
- Enkelte dyr kan ha mer enn én implantert mikrobrikke, hvis dette er tilfellet kan mikrobrikker som sitter nær hverandre påvirke leserens ytelse. For å forbedre muligheten til å finne én av mikrobrikkene, kan du prøve ett av skannemønstrene på side 46.
- **Metall kan påvirke leseren**, forsøk å avlese borte fra store metallobjekter, slik som et metallbord.

Trenger du fremdeles hjelp?

Du kan finne mer hjelp eller kontaktinformasjon under: sureflap.com/suresense-support



Garanti: SureSense mikrobrikkeleseren kommer med to års garanti fra kjøpsdatoen, avhengig av bevis på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til feil forårsaket av defekte materialer, komponenter og produksjonsfeil. Denne garantien gjelder ikke produkter som har defekter forårsaket av normal slitasje, misbruk, vanstell eller skade påført med vilje.

I tilfelle feil på deler eller produksjonsfeil, blir delen bare byttet ut kostnadsfritt i løpet av garantiperioden. Etter produsentens eget skjønn kan et nytt produkt bli levert kostnadsfritt i tilfelle en mer alvorlig defekt. Dine lovfestede rettighetervil ikke bli påvirket.

For å registrere garantien kan du gå til: sureflap.com/suresense-warranty 

Fraskrivningserklæring: SureSense mikrobrikkeleseren, inkludert dens bruk for å måle temperaturen til mikrobrikker, er ikke ment å erstatte tradisjonell veterinærrådgiving. Hvis du har behov for veterinærrådgiving skal du ta husdyret til en veterinærklinikk. Vi frasier oss uttrykkelig ethvert ansvar for tap, skade eller kostnader som kan oppstå som et resultat av bruken av produktet som en erstatning for profesjonell veterinærrådgiving. Videre, godtar vi ingen ansvar for eventuelle veterinærgebyrer som måtte oppstå som et resultat av din bruk av produktet.

Kroppstemperatur er ikke alene tilstrekkelig for å kunne avgjøre sykdom.

Mikrobrikketemperatur er ikke en erstatning for en måling av rektaltemperatur utført av en veterinær, som er den eneste kvalifiserte personen for å avgjøre helsetilstanden til et husdyr. Mikrobrikketemperatur og rektaltemperatur, selv om de er korrelerte, er ikke tilsvarende og skal ikke forventes å vise identiske avlesninger.



Avhending av produkter og brukte batterier: Dette ikonet vil indikere produkter som er underlagt følgende lovgivning:

Direktivet for kassering av elektrisk og elektronisk utstyr 2012/19/EU (WEEE) og batteridirektivet 2006/66/EC og endring 2013/56/EU, plasserer et ansvar for husholdninger for å avhende brukte batterier og produkter som har nådd slutten av sin brukstid, på en miljøvennlig ansvarlig måte da dette vil redusere avfallets miljøpåvirkning, disse kan derfor ikke avhendes som husholdningsavfall og skal gjenvinnes ved en miljøstasjon.

Välkommen till din nya mikrochipläsare

Mikrochipläsaren SureSense har en lätt, ergonomisk utformning och bara en knapp, vilken gör den lätt att använda för alla. Läsarens kompakta design gör den lätt att hålla i en hand medan man skannar, och gör den mindre skrämmande för djuret.

Mikrochipläsaren fungerar med ISO FDX-B-chip (15-siffriga), och visar även chiptemperaturen för Bio-Thermo och andra termometerchip.

De här mikrochippen har inbyggda temperatursensorer som erbjuder ett ickeinvasivt sätt att hålla koll på djurets temperatur. För mer information, se www.sureflap.com/bio-thermo och läs broschyren för termometerchip.

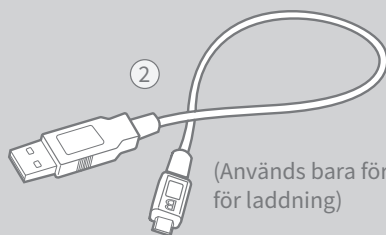
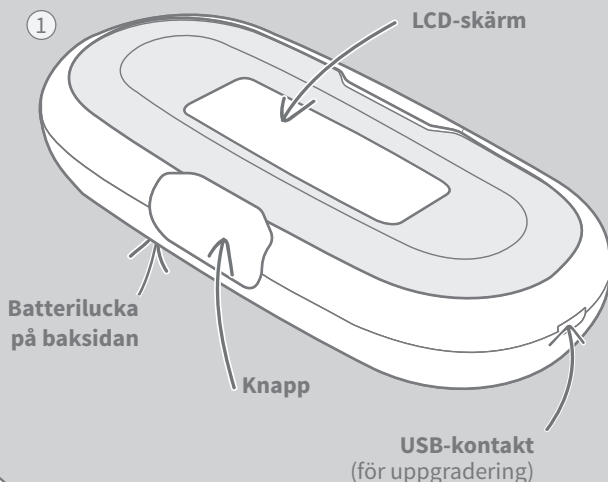
Guidad tur

Vad finns i lådan?

Kolla så du har allt det här

- ① SureSense-mikrochipläsare
- ② USB-sladd (för uppgradering av mjukvara)
- ③ Informationsblad för termometerchip

Batterier medföljer ej



Innehåll

Viktig information	51
Tekniska specifikationer	51
Batterier	52
Avläsning	52
Att byta temperatur mellan °C & °F	52
Skärm	53
Uppdateringar	53
Felsökning	53
Garanti och ansvarsfrihetsbeskrivning	54



Viktig information



LÄS FÖLJANDE INFORMATION NOGA OCH BEHÅLL MANUALEN FÖR EV. SENARE BEHOV.

- **Produktkoden** och **serienumret** finns i batterifacket på insidan av locket.
- Se till att du har alla delar listade på **sida 49**.
- **För att registrera produktens garanti gå till: sureflap.com/suresense-warranty**
- Använd endast medföljande USB-sladd och **stoppa aldrig främmande föremål i enheten**.
- Produkten är **inte vattentät**.
- Läsaren behöver två alkaliska AA-batterier som bör installeras och bytas försiktigt. **Blanda aldrig batterier**, vare sig olika sorter eller **nya och gamla**. Om enheten ska ligga oanvänd under längre **tid bör batterierna tas ur**.



Säkerhetsvarningar

- **Produkten använder RFID (Radio frequency Identification) som kan störa känslig elektronisk utrustning som pacemakers och skärmar inom en meters avstånd.**
- Använd inte produkten om delar fattas, är skadade eller slitna.
- **Håll smådelar borta från barn och djur.** Barn får inte leka med SureSense-chipläsaren. Den är inte en leksak, och ska inte behandlas som en. Mikrochipläsaren får dock användas av barn över 8 år, och även av folk med nedsatt fysisk, sensorisk, eller mental förmåga så länge de hålls under uppsikt.



Tekniska specifikationer

Storlek:

136mm (L) x 63mm (B) x 29mm (H) (5 3/8" x 2 1/2" x 1 1/8")

Batteritid:

6 månader (Vid typisk användning, tre avläsningar om dagen, och med bra alkaliska AA-batterier)

Kompatibla mikrochip:

ISO FDX-B (15-siffrigt)

Läsbart temperaturområde:

+33°C till +43°C (+91,4°F till +109°F)

Om chiptemperaturen faller utanför detta område kommer en symbol som indikerar temperaturfel att visas, se sidan 53.

Maximalt läsavstånd:

Upp till 95mm (3 3/4") från mikrochippet, beroende på chiptyp och orientering.

Förvaringstemperatur:

-10 °C till +70 °C (+14°F till +158°F)

Brukstemperatur:

-5 °C till +55 °C (+23°F till +131°F)

Arbetsfrekvens:

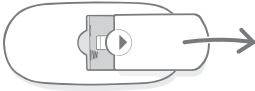
134 kHz (RFID)



Batterier

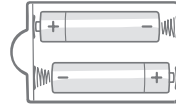
Följ instruktionerna nedan för att installera batterier.

1



Ta loss batterilocket genom att trycka på pilen och dra det bort från enhetens mitt.

2



Installera batterierna och se till att polariteten blir rätt, dvs + och - är åt rätt håll.



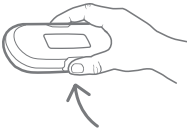
Den här ikonen kommer att visas när batterierna håller på att ta slut. **Använd alltid 2 st högkvalitativa alkaliska AA-batterier.**



Avläsning

Följ stegen nedan för att läsa ett djurs mikrochip.

1



Tryck på knappen för att slå på enheten. (Den kommer automatiskt att stängas av när den inte används.)

2



Tryck på knappen igen, och rör läsaren runt djuret efter ett av **rörelsemönstren** som visas nedan för att hitta mikrochippet.

3



När läsaren känner av ett mikrochip kommer dess nummer att visas, och om det är tillgängligt även dess temperatur.

För att hitta mikrochippet, håll läsaren nära djurets nacke och rör det sedan i ett av de föreslagna mönstren nedan.

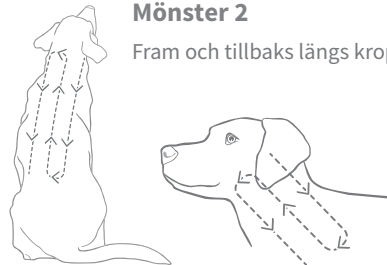
Mönster 1

Från sida till sida över kroppen



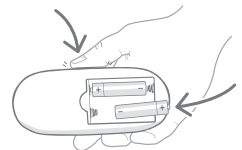
Mönster 2

Fram och tillbaks längs kroppen



Att byta temperatur mellan °C & °F

För att byta temperaturenhet på enheten, ta först ur batterierna. Håll sedan inne knappen och sätt i batterierna. Chiptemperaturen kommer nu att visas i Farenheit. Upprepa processen för att byta tillbaka till Celsius.





Skärm

Läsarens standardvisning är:

15-siffrigt Microchip ISO FDX-B-nummer



Batterinivå

Chiptemperatur

(för mikrochip med stöd för tekniken)

En av dessa ikoner kommer att ersätta temperaturavläsningen om den är **utanför avläsningsområdet**:

Under 33°C
(91,4°F)



Över 43°C
(109°F)



Visas när läsaren **söker** efter djurets mikrochip.



Visas när **batterierna är helt slut**. För att installera nya batterier, se sidan 52.



Uppdateringar

Den medföljande USB-sladden är endast för mjukvaruuppdateringar, och kan inte användas för att ladda eller strömsätta enheten. Mjukvaruuppdateringar och mer information hittar du på: sureflap.com/suresense-support



Felsökning

Läsaren går inte att slå på: Se till att batterierna sitter i åt rätt håll. Om inte detta är problemet, byt batterierna enligt sidan 52.

Ingen temperatur visas: Om läsaren endast visar mikrochip-numret kan det innebära att djuret inte har ett termometerchip.

Läsaren upptäcker inte djurets mikrochip: Det kan bero på något av följande:

- Djurets mikrochip **var utanför räckvidd när det skannades**, dvs det upptäcktes inte i området du sökte av. Använd rörelsemönstren på sidan 52 för att öka dina chanser att hitta djurets mikrochip.
- Djuret kanske inte har ett kompatibelt mikrochip, eller inget alls. **Läsaren fungerar endast på djur med 15-siffriga ISO FDX-B-chip.**
- Vissa djur kan ha fler än ett mikrochip implanterade, vilket kan påverka läsarens prestanda om de sitter nära varann. Använd rörelsemönstren på sidan 52 för att öka dina chanser att läsa ett av djurets mikrochip.
- **Metall kan störa läsaren.** Försök att ta en avläsning långt från stora metallföremål som metallbord.

Behöver du fortfarande hjälp?

Kontaktinformation finns på : sureflap.com/suresense-support



Garanti: Mikrochipläsaren SureSense har två års garanti från inköpsdatum om inköpsbevis kan uppvisas. Garantin täcker alla fel som uppstått på grund av felaktiga material, komponenter, eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte fel som uppstått av normalt slitage, felanvändning, slarv eller avsiktlig skada.

Om ett fel uppstår på grund av trasiga komponenter eller fabriktionsfel kommer enheten att ersättas gratis endast under garantiperioden. Tillverkaren kan välja att ersätta en enhet gratis vid ett allvarligare fel. Dina lagstadgade rättigheter påverkas ej.

För att registrera din garanti se: sureflap.com/suresense-warranty 

Ansvarsfrihetsbeskrivning: Mikrochipläsaren SureSense och dess användning, för att mäta temperatur, ersätter ej veterinärens råd. Om du behöver råd av veterinär ska du besöka ett djursjukhus. Vi avsäger oss explicit allt ansvar för förlust, skada eller kostnad som kan uppstå genom användning av produkten för att ersätta råd från veterinär. Utöver detta åtar vi oss inget ansvar för veterinärrelaterade avgifter som kan uppstå genom användning av produkten.

Kroppstemperatur är inte tillräckligt för att fastslå sjukdom. Mikrochiptemperaturen kan inte ersätta en rektal mätning av veterinär. Endast veterinärer är kvalificerade att bedöma hälsan hos ditt husdjur. Även om mikrochiptemperatur och rektal temperatur är korrelerade, är de inte ekvivalenta och kan inte förväntas ge samma resultat.



Återvinning av produkt och batterier: Denna ikon indikerar produkter som täcks av följande lagstiftning:

Elektronikåtervinningsdirektivet 2012/19/EU (WEEE-direktivet), Batteridirektivet 2006/66/EC och tillägg 2013/56/EU lägger ansvar på hushåll att återvinna uttjänta batterier och produkter på ett hållbart sätt. För att minska avtrycket på miljön får dessa ej placeras i hushållsavfallet, utan måste tas till en lämplig återvinningsstation.

Må vi præsentere din nye mikrochiplæser

SureSense-mikrochiplæseren har et let, ergonomisk design og kontrolleres via én knap, så den er nem for alle at bruge. Læserens kompakte form gør det let at holde den i én hånd, imens der scannes, og samtidigt skræmmer den ikke kæledyret.

Mikrochiplæseren er kompatibel med mikrochips, der benytter ISO FDX-B (15 cifre). Derudover viser den også mikrochiptemperaturer fra Bio-Thermo-chips og andre kompatible chips, som måler temperaturer.

Disse mikrochips har indbyggede temperaturmålere. Derfor udgør de en ikke-invasiv måde at måle dyrets temperatur på. Du kan læse mere på www.sureflap.com/bio-thermo eller i den brochure om temperaturmålede mikrochips, som fulgte med købet.

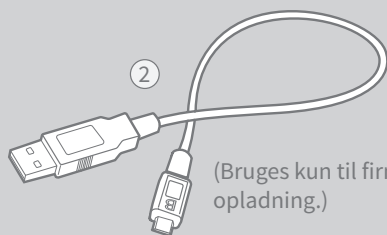
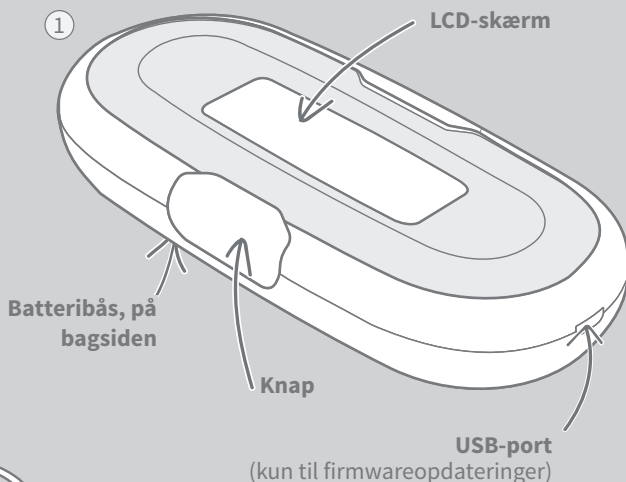
Produktpræsentation

Det indeholder æsken

Kontrollér, at du har alle disse dele

- ① SureSense-mikrochiplæser
- ② USB-kabel (kun til firmwareopdatering)
- ③ Brochure om temperaturmålede mikrochips

Batterier medfølger ikke



Indholdsfortegnelse

Vigtige oplysninger	57
Tekniske specifikationer	57
Batterier	58
Sådan måler du	58
Sådan skiftes måleenheden mellem °C og °F	58
Skærm	59
Firmwareopdateringer	59
Fejlfinding	59
Garanti og ansvarsfraskrivelse	60

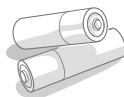


Vigtige oplysninger



LÆS FØLGENDE OPLYSNINGER NØJE, OG GEM DENNE BRUGERVEJLEDNING TIL FREMTIDIGT BRUG.

- Du finder mikrochiplæserens **produktkode** og **serienummer** på indersiden af batteridækslet.
- Kontrollér, at du har de dele, der er nævnt på **side 55**.
- **Du kan registrere produktets garanti på: sureflap.com/suresense-warranty**
- Brug kun det USB-kabel, der fulgte med, og **undlad at anbringe fremmedlegemer i produktet**.
- Produktet er **ikke vandtæt**.
- Læseren **kræver to alkaliske AA-batterier**, som skal indsættes og erstattes varsomt. **Undlad at blande forskellige typer** af batterier eller at bruge **nye og gamle** batterier sammen. Hvis du ved, at enheden **ikke skal benyttes** i en længere periode, **skal du fjerne batterierne**.



Sikkerhedsadvarsler

- **Produktet anvender RFID-teknologi (Radio Frequency Identification) og kan derfor forstyrre sensitivt, elektronisk medicinudstyr, som er inden for 1 meter væk, herunder pacemakere og skærme.**
- Hvis dele af produktet mangler, er beskadigede eller slidte, skal du holde op med at bruge produktet.
- **Mindre dele skal opbevares utilgængeligt for børn og dyr.** Børn må ikke lege med SureSense-mikrochiplæseren. Dette er ikke legetøj og bør behandles derefter. Mikrochiplæseren kan benyttes af børn, der er 8 og derover, samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, så længe de er under opsyn.



Tekniske specifikationer

Størrelse:

136mm (L) x 63mm (B) x 29mm (H) (5 3/8" x 2 1/2" x 1 1/8")

Batterilevetid:

6 måneder (ved typisk brug á 3 scanninger pr. dag med alkaliske AA-batterier af god kvalitet)

Kompatible mikrochips:

ISO FDX-B (15 cifre)

Læsbart temperaturinterval:

+33°C til +43°C (+91,4°F til +109°F)

Hvis mikrochippens temperatur ikke ligger i intervallet, vises det pågældende indikatorsymbol. Se side 59.

Maksimal måleafstand:

Op til 95 mm (3 3/4") fra mikrochippen, afhængigt af typen af mikrochip og hvilken vej, den vender.

Opbevaringstemperatur:

-10 °C til +70 °C (+14°F til +158°F)

Driftstemperatur:

-5 °C til +55 °C (+23°F til +131°F)

Arbejdsfrekvens:

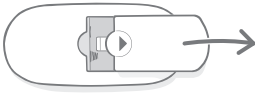
134 kHz (RFID)



Batterier

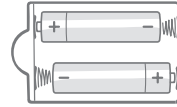
Nedenstående vejledning viser, hvordan batterierne isættes.

1



Fjern batteridækslet ved at trykke på pilen og skubbe den væk fra midten.

2



Isæt batterierne, og sørg for, at symbolerne + og - vender korrekt.



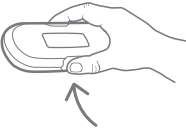
Ikonet vises, når batteriniveauet er lavt. **Brug altid 2 alkaliske AA-batterier af høj kvalitet.**



Sådan måler du

Følg anvisningerne nedenfor for at afmåle dyrets mikrochip.

1



Tryk på knappen på læseren for at tænde den. Den slukkes automatisk, når den ikke er i brug.

2



Tryk på knappen igen, og bevæg læseren rundt omkring dyret i ét af de **bevægelsesmønstre**, som beskrives nedenfor, for at registrere mikrochippen.

3



Når læseren har registreret mikrochippen, vises dens nummer og mikrochiptemperaturen, hvis det er relevant.

Mikrochippen registreres ved at holde læseren tæt på dyrets hals og bevæge den rundt i ét af de bevægelsesmønstre, som vises nedenfor.

Bevægelsesmønster 1

Side til side på tværs af kroppen



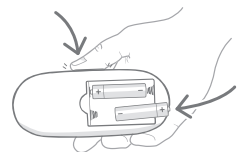
Bevægelsesmønster 2

Op og ned ad kroppen



Sådan skiftes måleenheden mellem °C og °F

Du skal fjerne batterierne, inden måleenheden for temperaturen ændres. Hold derefter læserens knap nede, imens du sætter batterierne i igen. Mikrochiptemperaturen vises nu i Fahrenheit. Hvis du vil skifte tilbage til Celsius, skal du gentage processen.





Skærm

Standardskærmen for måleren er:

Microchip ISO FDX-B, 15 cifre



Statusindikator for batteri

Mikrochiptemperatur

(kun for temperaturmålede mikrochips)

Et af ikonerne nedenfor erstatter temperaturmålingen, hvis produktet er **uden for rækkevidde**:

Under 33 °C
(91,4 °F)



Over 43 °C
(109 °F)



Vises, når læseren **søger** efter dyrets mikrochip.



Vises, når **batterierne er helt tomme**. Læs om, hvordan batterier isættes, på side 58.



Firmwareopdateringer

Det medfølgende USB-kabel er kun til firmwareopdateringer og kan ikke bruges til opladning eller strøm. Læs mere om firmwareopdateringer og andet her: sureflap.com/suresense-support



Fejlfinding

Læseren tændes ikke: Kontrollér, at batterierne er sat korrekt i. Hvis det ikke løser problemet, skal du prøve at udskifte batterierne. Læs mere på side 58.

Der vises ingen temperatur:

Hvis læseren kun viser mikrochippens nummer, har kæledyret måske ikke en temperaturmålede chip.

Læseren registrerer ikke dyrets mikrochip: Dette kan være et resultat af et af følgende:

- Kæledyrets mikrochip var **uden for rækkevidde under scanningen**, og kunne derfor ikke registreres i scanningsområdet af læseren. Hvis du bruger scanningsbevægelserne på side 58, forbedres sandsynligheden for at kunne registrere dyrets mikrochip.
- Enten har dyret ikke en kompatibel mikrochip, eller også har det slet ingen. **Læseren virker kun på dyr, som har en ISO FDX-B-mikrochip med 15 cifre.**
- Nogle dyr kan have mere end én mikrochip. I så fald kan læserens korrekthed påvirkes af chips, der sidder tæt på hinanden. Hvis du bruger scanningsbevægelserne på side 58, forbedres sandsynligheden for at kunne aflæse en mikrochip.
- **Metal kan forstyrre læseren.** Foretag målinger væk fra større metalobjekter, f.eks. metalborde.

Har du stadig brug for hjælp?

Du kan finde mere hjælpemateriale og kontaktoplysninger her: sureflap.com/suresense-support



Garanti: SureSense-mikrochiplæseren er dækket af 2 års garanti fra købsdatoen, hvis du kan dokumentere købsdatoen. Garantien er begrænset til fejl, som skyldes defekte materialer og komponenter samt fejl ved fremstillingen. Garantien gælder ikke produkter, hvor defekten skyldes almindeligt slid, forkert brug, forsømmelighed eller bevidst anrettet skade.

Hvis en del går i stykker på grund af fejlbehæftede dele eller håndværksmæssige mangler, vil den kun blive byttet gratis i løbet af garantiperioden. Producenten kan vælge at ombytte hele produktet, hvis fejlen er særlig alvorlig. Dine lovbestemte rettigheder bliver ikke påvirket af dette.

Du kan anmelde din garanti på: sureflap.com/suresense-warranty 

Ansvarsfraskrivelse: SureSense-mikrochiplæseren og dens måling af mikrochiptemperaturer har ikke til formål at erstatte traditionel konsultation hos en dyrlæge. Hvis du mener, at du bør konsultere en dyrlæge, skal du bringe dit kæledyr til en dyrlægepraksis. Vi fralægger os ansvaret ved eventuelt tab, skade eller omkostningspådragelse, som opstår som følge af brug af produktet frem for professionel rådgivning fra en dyrlæge. Vi accepterer intet ansvar for dyrlægeudgifter, som pådrages som resultat af brug af produktet.

Kropstemperatur alene kan ikke bruges til at diagnosticere sygdomme. Mikrochiptemperatur er ikke et substitut for en dyrlæges måling af den rektale temperatur. Kun en dyrlæge er kvalificeret til at bedømme et kæledyrs helbredstilstand. Selvom temperaturen på mikrochippet og den rektale temperatur er relaterede, bør det ikke forventes, at de giver samme resultater.



Bortskaffelse af produkter og brugte batterier: Dette ikon indikerer produkter, der er underlagt følgende lovgivning:

Ifølge WEEE-direktivet 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr samt Batteridirektivet 2006/66/EF og Ændring 2013/56/EF er husstande forpligtede til at bortskaffe batterier og produkter, der ikke længere er i brug, på en miljømæssig forsvarlig måde, således at det har mindst muligt indflydelse på miljøet. Derfor kan disse ikke anbringes i husstandens egne skraldespande, men skal i stedet afleveres til genbrug.

SureSense-mikrosirunlukija on kevyt ja ergonomisesti suunniteltu ja sitä on helppo käyttää sen yhteen painikkeeseen perustuvan käytön ansiosta. Lukija on pienikokoinen, ja siksi sitä on helppo pitää yhdessä kädessä skannauksen aikana eikä se pelota eläintä.

Mikrosirunlukija on yhteensopiva ISO FDX-B (15-numeroinen) -mikrosirujen kanssa ja se näyttää myös kehon lämpötilan Bio-Thermo -mikroisuista ja muista yhteensopivista lämpötilaa mittaavista mikroisuista.

Näissä mikroisuissa on sisäiset lämpötilamittarit ja ne tarjoavat tavan mitata eläimen ruumiinlämmön ilman mittausta peräsuolesta. Lisätietoja on osoitteessa www.sureflap.com/bio-thermo ja tuotteen mukana toimitetussa ruumiinlämpöä mittaavista mikroisuista kertovassa lehtisessä.

Tuotteen esittely

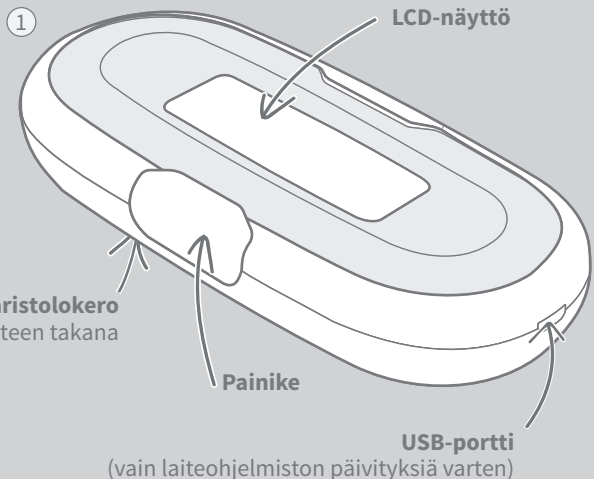
Laatikon sisältö

Tarkista, että sinulla on kaikki nämä osat

- ① SureSense-mikrosirunlukija
- ② USB-johto (vain laiteohjelmiston päivityksiä varten)
- ③ Ruumiinlämpöä mittaavista mikroisuista kertova lehtinen

Paristot eivät kuulu toimitukseen

Paristolokero
laitteen takana



Sisältö

FI

Tärkeitä tietoja	63
Tekniset tiedot	63
Paristot	64
Lukeman skannaaminen	64
Lämpötilayksikön vaihtaminen (°C & °F)	64
Näyttö	65
Laiteohjelmistopäivitykset	65
Vianetsintä	65
Takuu ja vastuuvapauslauseke	66

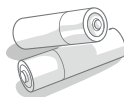


Tärkeitä tietoja



LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOPAS MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

- Mikrosirun **tuotekoodi** ja **sarjanumero** ovat paristolokeron kannen sisäpuolella.
- Varmista, että sinulla on kaikki osat, jota on lueteltu **sivulla 61**.
- **Rekisteröi tuotteen takuu osoitteessa: [sureflap.com/suresense-warranty](https://www.sureflap.com/suresense-warranty)**
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua USB-johtoa ja **älä laita tuotteeseen vieraita esineitä**.
- Tämä tuote ei **ole vedenpitävä**.
- Lukija **tarvitsee kaksi AA-alkaliparistoa**, jotka pitää laittaa paikalleen ja vaihtaa huolellisesti. **Älä käytä erityyppisiä** paristoja tai **uusia ja käytettyjä** paristoja yhtä aikaa. Jos **et aio käyttää** laitetta pitkään aikaan, **poista paristot laitteesta**.



Turvallisuusvaroitukset

- **Tämä tuote käyttää RFID-tunnistusta (Radio Frequency Identification) ja siksi se saattaa aiheuttaa häiriöitä herkissä lääketieteellisissä laitteissa kuten sydämentahdistajat ja näytöt, jotka ovat alle metrin etäisyydellä laitteesta.**
- Älä käytä tätä tuotetta, jos siitä puuttuu osia tai ne ovat viallisia tai kuluneita.
- **Pidä pienet osat lasten ja eläinten ulottumattomissa.** Lasten ei pidä antaa leikkiä SureSense-mikrosirunlukijalla. Laitte ei ole lelu eikä sitä pidä käyttää leluna. Mikrosirunlukijaa voivat kuitenkin käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja myös valvonnan alla henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset ominaisuudet ovat rajoitetut.



Tekniset tiedot

Koko:

136mm (P) x 63mm (L) x 29mm (K) (5 3/8" x 2 1/2" x 1 1/8")

Paristojen kesto:

Kuusi kuukautta (tyypillisessä käytössä kolme skannausta päivässä, hyvälaatuiset AA-alkaliparistot)

Yhteensopivat mikrosirut:

ISO FDX-B (15-numeroinen)

Luettavissa oleva lämpötila-alue:

+33°C - (+43°C) (+91,4°F - (+109°F))

Jos mikrosirun lämpötila on tämän alueen ulkopuolella, näyttöön tulee siitä kertova symboli, lisätietoja sivulla 65.

Maksimiluketaisyys:

Enintään 95 mm (3 3/4") mikrosirusta, riippuen mikrosirun tyypistä ja suunnasta.

Varastointilämpötila:

-10 °C - (+70 °C) (+14°F - (+158°F))

Käyttölämpötila:

-5 °C - (+55 °C) (+23°F - (+131°F))

Käyttöraajuus:

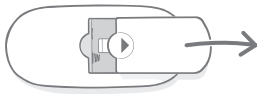
134 kHz (RFID)

AA x2

Paristot

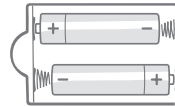
Laita paristot paikalleen seuraavasti.

1



Poista paristolokeron kansi painamalla nuolta ja liu`uttamalla sitä poispäin keskeltä.

2



Laita paristot paikalleen ja varmista, että plus- ja miinusmerkit ovat oikein päin.



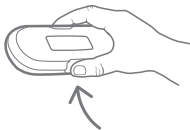
Tämä kuvake tulee näyttöön, kun paristot alkavat loppua. **Käytä aina kahta korkealaatuista AA-alkaliparistoa.**



Lukeman skannaaminen

Lue eläimen mikrosiru seuraavasti.

1



Käynnistä lukija painamalla painiketta. (Laitte sammuu automaattisesti, jos sitä ei käytetä)

2



Paina painiketta uudelleen ja etsi mikrosiru liikuttamalla lukijaa eläimen ympärillä noudattamalla yhtä alla kuvatuista **liikekuvioista**.

3



Kun lukija havaitsee mikrosirun, se näyttää sirun numeron ja mahdollisesti myös sirun lämpötilan.

Etsi mikrosiru pitämällä lukijaa eläimen kaulan lähellä ja liikuttamalla sitä toisen alla kuvatun liikekuvion mukaisesti.

Liikekuvio 1

Puolelta toiselle kehon yli



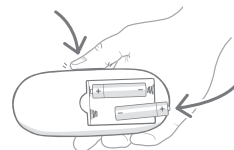
Liikekuvio 2

Ylös- ja alaspäin kehoa



Lämpötilayksikön vaihtaminen (°C & °F)

Jos haluat vaihtaa lukijan lämpötilayksikön, poista ensin paristot. Pidä sen jälkeen lukijan painiketta painettuna, kun laitat paristot uudelleen paikalleen. Mikrosirun lämpötila näytetään nyt Fahrenheit-asteina. Jos haluat vaihtaa yksikön takaisin Celsius-asteiksi, toista yllä kuvattu toiminta.





Näyttö

Lukijan normaali näyttö on:

Mikrosirun 15-merkkinen ISO FDX-B -numero



Paristojen lataustason ilmaisin

Mikrosirun lämpötila

(vain lämpötilaa mittaavien mikrosirujen kohdalla)

Yksi seuraavista kuvakkeista korvaa lämpötilalukeman, jos se on **lukualueen ulkopuolella:**

Alle 33 °C
(91,4 °F)



Yli 43 °C
(109 °F)



Näky, kun lukija **etsii** eläimen mikrosirua.



Näky, kun **paristot ovat loppuneet**. Laita paristot pakalleen sivun 64 ohjeiden mukaisesti.



Laiteohjelmistopäivitykset

Laitteen mukana toimitettua USB-johtoa tarvitaan vain laiteohjelmistopäivityksiä varten eikä sitä voida käyttää laitteen paristojen lataamiseen tai toimittamaan virtaa laitteeseen. Lisätietoja ja laiteohjelmistopäivityksiä on osoitteessa: sureflap.com/suresense-support



Vianetsintä

Lukija ei käynnisty: Varmista, että paristot on laitettu paikalleen oikeinpäin. Jos tämä ei ratkaise ongelmaa, vaihda paristot sivun 64 ohjeiden mukaisesti.

Lämpötilalukemaa ei näy: Jos lukija näyttää vain mikrosirun numeron, saattaa olla, että eläimessä ei ole lämpötilaa mittaavaa sirua.

Lukija ei löydä eläimen mikrosirua: Tämä saattaa johtua seuraavista syistä:

- Eläimen mikrosiru oli **skannauksen aikana lukualueen ulkopuolella**, eli sitä ei löydetty lukijalla skannatulta alueelta. Voit parantaa sirun löytämismahdollisuuksia käyttämällä jompaa kumpaa sivulla 64 kuvattua liikekuviota.
- Eläimessä ei ole yhteensopivaa mikrosirua tai ei sirua ollenkaan. **Lukija toimii vain eläimessä olevan 15-merkkisen ISO FDX-B -mikrosirun kanssa.**
- Joissakin eläimissä saattaa olla useampi kuin yksi mikrosiru, ja silloin toisiaan lähellä olevat sirut saattavat vaikuttaa lukijan toimintaan. Voit parantaa yhden sirun löytämismahdollisuuksia käyttämällä jompaa kumpaa sivulla 64 kuvattua liikekuviota.
- **Metalli saattaa häiritä lukijaa**, suorita skannaus kauempana isoista metalliesineistä, kuten metalliset pöydät.

Tarvitsetko edelleen apua?

Lisätukea tai yhteystietoja on osoitteessa: sureflap.com/suresense-support



Takuu: SureSense-mikrosirunlukijalla on kahden vuoden takuu ostopäivästä, takuu saattaa vaatia todistetta ostopäivästä. Takuu rajoittuu vikoihin, jotka johtuvat virheellisistä materiaaleista, osista tai valmistustavoista. Takuu ei koske tuotteita, joiden viat johtuvat normaalista kulumisesta, väärin käyttämisestä, laiminlyönneistä tai tarkoituksellisesta vahingoittamisesta.

Jos osan vika johtuu viallisesta osasta tai virheellisestä valmistuksesta, osa vaihdetaan veloituksetta takuuajan aikana. Valmistaja saattaa antaa korvaavan tuotteen veloituksetta, jos kyseessä on vakava virheellinen toiminta. Tämä ei vaikuta normaaleihin oikeuksiisi.

Rekisteröi tuotteen takuu osoitteessa : sureflap.com/suresense-warranty 

Vastuuvapauslauseke: SureSense-mikrosirunlukijaa, mukaan lukien sen käyttö mikrosirun lämpötilan mittaamiseen, ei ole tarkoitettu korvaamaan perinteisiä eläinlääkärin ohjeita. Jos uskot tarvitsevasi eläinlääkärin ohjeita, vie lemmikkisi eläinlääkärin vastaanotolle. Emme hyväksy mitään vastuuta menetyksistä, vaurioista tai kustannuksista, joita saattaa syntyä, jos tuotetta käytetään korvaamaan eläinlääkärin ohjeita. Emme myöskään hyväksy mitään vastuuta eläinlääkärikustannuksista, jotka saattavat johtua tuotteen käytöstä.

Pelkästään ruumiinlämmön mittaaminen ei ole riittävä mahdollisen sairauden toteamiseen. Mikrosirun lämpötila ei korvaa eläinlääkärin, joka on ainoa henkilö, joka on pätevä määrittämään lemmikkisi terveydentilan, tekemää mittausta peräsuolesta. Mikrosirun lämpötila ja peräsuolesta mitattu ruumiinlämpö, vaikkakin usein vastaavat toisiaan, eivät ole aina samoja eikä ole syytä odottaa, että ne olisivat täsmälleen samoja.



Tuotteen ja käytettyjen paristojen hävittäminen: Tämä kuvake tarkoittaa tuotetta, jota seuraavat laitteet koskevat:

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE Directive) & The Battery Directive 2006/66/EC sekä Amendment 2013/56/EU määräävät kotitalouksia hävittämään käytetyt paristot ja tuotteet, jotka ovat saavuttaneet elinkaarensa pään, ympäristöä suojaavalla tavalla, sillä se vähentää näiden jätteiden vaikutusta ympäristöön, joten näitä tuotteita ei voida laittaa kotitalouden normaaleiden jätteiden joukkoon, vaan ne pitää kierrättää asianmukaisessa kierrätyskeskuksessa.



sureflap.com/support

SURE FLAP[®]

Copyright © SureFlap Ltd, 7 The Irwin Centre,
Scotland Road, Dry Drayton,
Cambridge CB23 8AR United Kingdom

HRPA1N AUGUST 2016 00710-EU_01

